Johan Hadorphs annotationskladd till Kyrkor och fornminnen i Uppland : Ff 1...

Hadorph, Johan,

HS Ff 10.

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

F. f. 10

Johan Hadorphs Anno-
tationsblad till Kyrkor
och fornlämningar i Uppland

~~Tjänste~~
Kungl. Biblioteket
Stockholm 5

F. f. 10

Johan Hadorph

Annotationsbladd till

Kyrkor och fornminnen

i

Uppland

BLAD: 8 + 8 + 6 + 8 + 4 + 8 + 9 + 1 + 8 + 1 = 61

300
301

300

Sollentuna Sochn

Kyrkian är stor grästens kyrkia
wälf, hr Johan Berendtz grafh kummer uthi
tillmurat! Altartaflan hår denna
skrifft Anno domini Millesimo CD
LXXV depicta est hæc tabula per me fr danū
in tempore Ketelberni

Joh Berentz Sköldebarn

Illustris et generosus dns Johannes Berndes in
Strömsbergh et Sollentunaholm, natus 1603
obijt 10 Febr 1652

K. M. h. R. R. och K. R. och öfwerståthållare på Stoc-
holms slott president uthi Commercie collegio såsom
director öfwer Bergslagens bergwerk, den edle och wel-
borne herre hr Johan Berndes till Strömsberg
Sollentunaholm, Ruunsgård och Ekeby. född anno
1603 och i Gudh afsomnat den 10 Febr 1652

Skälby ägor.

Nyby Rünahall, ther gamble vägen från Upsala till Agnefit framlöper, [illegible] och [illegible] ligger [illegible] andra stenar
nor

Nordan före på boltäme ägor wid
[illegible] sten wid [illegible] gård

ᚼᚠᚼᚱᛁ × ᛐᚢᛐ × ᚦᛅᚱᛘᛁᛋᛏ × ᛁᛁᛏᛚ · ᚱᛁᛋᛏᛐ
ᚱᚢᛐᛐ · ᛁᚠᛏᛁᚱ · ᛐᛒᚱᛋᛐ · ᚠᛐᚦᚢᚱ · ᛋᛁᛐ
ᛐᚢᚠ · ᛁᚠᛏᛁᚱ × ᚢᛁᚠᛐᚱᛐ × ᛒᚱᚢᚦᚢᚱ · ᛋᛁᛐ ×

Eds Sigrun

Eds kyrkan, Koren allena målat Form-
kyrkan. Denna inscription.
Anno dni MCDLXXXVII depictus est
chorus iste per me albertum in tempore
dni Ketilberni curati. Sit deo laus per
infinita seculorum secula amen.
En Runesten wid bildr kyrko porten.

ᚦᛂᚱᛋᛏᛁᚽ· ᛚᛁᛏ· ᚴᛁᚱᚽ· ᛘᚽᚱᚴᛁ· ᚴᛏᛁᛦ· ᛋᚢᛁᚽ· ᚠᚽ
ᚦᚢᚱ· ᛋᛁᚽ· ᚢᚴ· ᚠᛏᛁᛦ· ᚦᛂᚱᛁ· ᚦᚱᛂᚦᚢᚱ· ᛋᛁᚽ· ᚠᛁᛦ
ᚽᚢᚽᚱᚢ· ᛡᚢᛏ· ᛏᛁᚢ· ᚴᛁᚱᛁᚴᚽ· ᚢᚴ· ᛁᚠᛏᛁᛦ· ᛁᚼᚴᛁᚦᚢ
ᚱᚢ· ᛘᛂᚦᚢᚱ· ᛋᛁᚽ· ᛆᛒᛁᛦ ᚱᛁᛋᛏᛁ·

Rimbo socken
Ofer sidan

~~ᚼᛁᛁᚠᛅᚱ~~

ᛁᚠᚱᛁᚦ ᛚᛁᛏ · ᛚᛅᚦᛒᛅ · ᚴᛁᛅᚱᛅ · ᛅᚢᚴ · ᛋᛏᛅᛁᛅ

ᛁᛁᚠᛅᚱ

ᚼᛅᚴᚢᛅ · ᛁᚠᛏᛁᚱ ~~ᛒᛅ~~ᛏᛅ ᚿᛁᚼ · ᛅᚢᚴ · ᛁᚠᛏᛁᚱ

ᛏᛅᛅ · ᛅᚢᚴ · ᛅᚠᛏᛁᚱ · ᛒᛅᚴᛅ ᛋᚢᛅᛁ · ᛋᛁᛅᛅ ·

ᚦᛅᛁᛅ · ᛒᚢᚴᚢ · ᛁ ᚱᚢᛅᛒᚢ · ᛅᚢᚴ · ᛒᛅᛅᛏᚢ ·

~~ᚴᚢ~~ ᚴᚢᚢᛁᛋᛏᚱ · ᛁᛅᛚᛒᛁ · ᛋᛅᛚᚢ · ᚦᛅᛁᛋ ᛁ ·

ᛁᛚᛋᚴᛅᛅᛚ · ᛅᛏ ᛘᛁᛅᚢᛘ · ᛘᛅᛅᚴ · ᛘᛁᚦᛅᛅᛘᛁ

ᛚᚠᛅ

Den 23 Sept. 1684 reste wij till Erlinghundrahs härad
först till Kristtuna ther wij thenne stenar i porstugun wid afrijtade

24 Sept.

ᚼᚦᛚᛘᚢᚼᛏᛦ: ᚼᚢᚴ: ᛁᛁᚼᛦ: ᛋᚢᚼᛁ: ᚴᚢᚱᛁᚦᚼᛦ:

ᛋᚼᛏᛁ: ᛋᛏᛁᚼ ᛁᚠᛏᛦ: ᛁᚴᚢᛚᚠ: ᚠᚢᚦᚢ ᛋᛁᚼ

ᛋᚢᛏᚼ ᛒᚢᚱᚢᚦᚢᚱ: ᚢᛚᚠᚴᛁᛚ: ᚼᛘᚴ ᚱᚢ

ᛚᚢᚠᛁ ᛚᛁᚦᛁ.

ᛁᚴᚼᛁ.

Kålstad gärde wid wägen.

ᚼᚢᛚᛘᚼᛁᛦ × ᚼᚼᚢᚴ × ᚴᚢᚼᛁ × ᛚᛁᛏᚢ × ᚱᚼᛁᛋᚼ ×

ᛋᛏᛁᚼᛁᚼ × ᚦᛁᚼᚼ × ᛁᚠᛏᛁᛦ × ᛋᚼᛏᚼ × ᚠᚼᚦᚢᚱ· ᛋᛁᚼ

Kristtuna lycka.
Engeby wid åbacken ~~öf~~ östan om wägen.

ᚼᛋᛏᛒᛁᚦ: ᛚᛁᛏ: ᚱᚼᛁᛋᚼ: ᛋᛏᚼᛁᚼ: ᚦᚼᚼᛋᚼ: ᚼᚠᛏᛁᛦ: ᛁᚢᚼᚱ:

ᛒᚼᛏᚼ: ᚿᛁᚼ: ᚼᚢᚴ: ᛁᚴᚢᚼᚱ: ᚼᚢᚴ: ᛁᛁᛁᚠᚼᚿᛏᚱ: ᛁᚠᚼᛁᛦ

ᚠᚼᚦᚢᚱ: ᛋᛁᚼ: ᛘᛁ: ᚼᚼᛚ: ᚴᚠ ᛏᛁ: ᚼᛏ: ᚼᚼᚼᛋ.

Wärstad Nils Gyllenstolpes Sätrij i norra gärdet borden.

ᚠᚢᛚᚢᚴᛁ × ᚼᚢᚴ × ᚢᛚᚠᚱ × ᚼᚢᚴ × ~~ᚼᚼᚱ~~ ᚼᚴᛁᛦ × ᛚᛁᛏᚢ × ᚱᚼᛁᛋᚼ

ᛋᛏᚼᛁᚼ × ᛁᚠᛏᛁᛦ × ᚼᚼᚢᛏ × ᚠᚼᚦᚢᚱ × ᛋᛁᚼ × ᚴᚢᚦ × ᚼᛁᚼᛚᛒᛁ ×

ᚼᚼᛏ × ᚼᚼᚼᛋ ×

Här äro många märkliga ättegrafwar med stora stenar i grundet lagde, och notabel att åskåda

Kristtla kyrkia

Bemal Stenling medh wapen.

Bergsten här under ligger begrafwen
th ärlige och welbördige quinna hustru
Märeta Torbsdotter salige Jörans hus
bond till Kristtla dot! som här afsomna
de uthi Herranom then 11 Januarij
Anno 1566, G. N. l. gl. uthi L C tyder
thenne sten hafwer up Tore giörans hos till
högre grund latit uthugga A 1581

Tolkningen Rytinge

är lund kastlös grafst stund här och
och Swidus stora

5 Sept.

Uthi nordsijdan norra prästegärdet, i Skillnaden
mellan wikby ägor. Här sträckningen som ligger
mellan Jälbohundt och Ekängshundt, under by
och foten och bolstäderna ath Ekängshundet
Råstenarne stå brede widh.

ᚼᛁᚴᚠᛏᛁᛏ : ᛚᛁᛏ : ᚱᛁᛋᛏ : ᛋᛏᛁᛁᛏ : ᚦᛁᛏᛁᛏ : ᛁᚠᛏᛁᚱ : ᛁᚢ=
ᚠᛁᛁᚱ : ᛒᚱᚮᚦᚢᚱ : ᛋᛁᛏ : ᛏᚢᚴ : ᚴᚢᚠᚱᛁᚦ : ᛁᚠᛏᛁᛦ . ᛋᚢᛏ .
ᛋᛁᛏ : ᚴᚢᚦ : ᚼᛁᛚᛒᛁ : ᛁᛏ : ᚼᛁᛏᛋ :

wikby ägor, mellan tomptan och wykby, i en
Hagzbacka jordfast stoor steen

ᚠᛁᛏᚢᛁᚦᚱ . ᛚᛁᛏ . ᚴᛁᚱᛏ . ᛋᛏᚼᛘᛁᚱᚴᛁ . ᛁᚠ . ᛒᚢᚱᛏ . ᛁᚠ=
ᛏᛁᛦ . ~~ᚠᛁᚼ~~ ᚠᛁᛋᛏᛁᚢᚴᚢ . ᛘᚢᚦᚢᚱ . ᛋᛁᛏ .

Kåstla södra gärdet i Bankan
wid vägen.

En flat jordfast steen, wändandes skriften
up.

ᚠᛁᛅᚢᛚᚴᛒᛁᚢᚱᛏ × ᛚᛁᛏ . ᚱᛁᛋᛏ × ᛋᛏᛁᛏ × ᛁᚠᛏᛦ × ᛏᛁᚠ ×
ᛒᚱᚢᚦᚢᚱ × ᛋᛁᛏ × ᚦᛁᛏ . ᛁᛦᚢ × ᛋᚢᛏᛦ × ᚠᛋᚴᛁᛋ ×

Längre ned i samma gärde, wid vägen
åt wäsinda, och åt Upsala

ᚴᛁᚴᛏᚢᚴ × ᛏᛁᚴᛁ × ᛏᛁᚴᛋ . ᛏᛏᛏᛁᛦ . ᛚᛁᛏ × ᚱᛁᛁᛋᛏ × ᛋᛏᛁᛏ
ᛁᚠᛏᛁᛦ × ᛏᚱᛁᚴᛘᛁᛚ × ᛘᚢᚦᚢᚱ × ᚠᛅᚦᚢᚱ × ᛋᛁᛏ ×

Upsala Län.

Hossna by ett tjockt stycke i en hälla är nära.

Bromstå ~~gärde~~ händer vid ättehögarne.

ᚢᛚᚠᚱ᛫ᛏᚢᚴ×ᚼᛁᚱᛒᛁᚼᚱᚼ×ᛏᚢᚴ×ᚼᛁᛋᛒᛁᚼᚱᚼ×ᛏᚢᚴ×ᚼᛁᛘᛁᚼ
ᚴᚱ×ᛚᛁᛏᚢ×ᚱᛁᛋᛏ×ᛋᛏᚼᛁᚼ×ᚼᛏ×ᛒᚼᚱᛚᛁᛚᚴ×
ᚠᚼᚦᚢᚱ×ᛋᛁᚼ×

Berde vid Sävån förr

ᚴᚢᚨᚠᛁᚼᚴᚱ×ᛚᛁᛏ×ᚱᚼᛁᛋᛏ×ᛋᛏᚼᛁᚼ×ᚼᛏ×ᚼᛁᚢ
ᛒᛁᚼᚱᚼ×ᚠᚼᚦᚢᚱ×ᚢᛁᚼ×…ᚢᚴ×ᚴᛁᛚᚼᚢᚴ×ᚼᛏ
ᛒᚼᚼᛏᚼ×ᛋᛁᚼ᛫

Stranbähn

Der är en mycket förnött steen, som swårligast kan läsas, doch tycks dess skrift närmast willa denna mening utwysa.

Der ~~[illegible]~~ omnestår på backen äro åtskillige ättegraf-war med stenar omsatte, En berömt der afgu-darne woro dyrkade och nu hälsad.

~~16 Sept.~~ Näsby ~~backe~~ sager, i backen vid vägen en fem alna sten, med denna skrift

ᛁᚼᚴᛁᚠᚼᚢᛏᚱ×ᛚᛁᛏ×ᚱᚼᛁᛋᛏ×ᛋᛏᚼᛁᚼ᛫ᚦᛁᚼᚼ᛫ᚼᛏ
ᚦᚼᚱᚴᛁᛚ᛫ᚠᚼᚦᚢᚱ᛫ᛋᛁᚼ᛫ᛏᚢᚴ᛫ᚼᛏ᛫ᚴᚢᚼᛁᛚᛏᛁ᛫
ᛘᚼᚦᚢᚱ᛫ᛋᛁᚼᚼ᛫ᚦᚼᚢ᛫ᛏᚱᚢᚴᚼᚼᚦᚢ᛫ᛒᚼᚦᛁ᛫

Odensala

Odensala kyrkio är en [2] stoor [1] anseenlig [6] kyrkio [3] af gråstens [4/5]
i [illegible] ~~[illegible]~~ fornsta
sambt [illegible] o [illegible], deer är
en skiön altartafla af 12 apostlar, [illegible]
~~[illegible]~~ maria [illegible], och denne inscriptio under

ora pro nobis, pro nobis Sancta maria

Anno dni M.D.XIIII

i östra fönstret finns deen [illegible] och

[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]

i Södra kyrkiofönstret, ett [illegible] och

uthan för [illegible] dörr denne sten med
[illegible] inskrifft

hic sepultus est dns Magnus adam
Curatus in odhensaright, pro cuius aia
omnes xpi fideles amore dei fideliter
orent. hic obiit a.d. m D XII i vig nat.
marie

Kalken fins desse runskrift omk.
Da vera vitæ fert hoc vas pocula vitæ
mna intret.

På prestestolen fins desse ord
utskurit på gesimset
Anno Dni 1531 Laurentij. Fecit lemp
Andreas petri curatus
Nicolaus an=
dreæ pictor.

En Runsten fins in omg... i dörren på kyrkmuren

ᚦᛅᚱ· ~~ᚼᛅᚼ~~ ᛅᚴ· ᛋᛁᚱᛁᚦ·ᛋᛁᛏᚢ·ᚴᛁᛏᚱᛅ·ᛉᛅᚱᚴᛁ·ᛁᚴ=
ᛏᛁᚱ·ᛋᛁᚴ·ᛋᛁᛅᚴ·ᛋᛁᚼᛏᛆᚱ·ᚴᚢᚦ·ᛒᛅᚱᛏᛁ·ᛋᛁᚢᛚᚢ
ᚼᛅᛏᛋ

Kiselby Calmund.

är en skiön grästens kyrkia, med
höga stentornet på östergaflen, såsom
norrkiunda och Ulunda. Stentornet
är temligen högt. inne uthi finnas
inga monumenta, men desse runer
stenar uthe på kyrkmurs.

Norr i Salstiernagården.

ᚼ ..... ᛅ× ᚴᚢᚦᛅᛅ × ᛅᚢᚴ× ᚼᛁ ᚦᛁᛅᚠᛅᛋᚠ×

ᚴᚢᛅᛅᚼᛅᛋ: ᚴᚢᚦ: ᚼᛁᛅᚴᛒᛁ· ᛅᛅᛏ: ᚼᛅᛅᛋ

ᚦᚢᚱᚴᛁᚴ × ᛅᚢᚴ × ᛋᛁᚼᚠ ᚱᛁᛅᛏ ᚢ: ᚱᛁᛋᚼ· ᛋᛏᛅᛁᛁ

Söder sjöleden i Kyrkiomuren

ᛒᛁᛅᚱᛅ· ᚠᛁᛅᚢᛁᚦᛅᛦ· ᛋᚢᛅ· ᛚᛁᛏ· ᚱᛅᛁᛋᛅ· ᛋᛏᛅᛁᛅ·

ᛅᛘᛏᛁᛦ· ᛋᛁᚴ· ᛋᛁᛅᚴᚢᛅᛅ·

Broby i Husbylott.

ᚴᚢᛅᛅ: ᛅᚢᚴ: ᛋᚢᛏᛅᚱᛁ: ᚱᛁᛋᛏᚢ: ᛋᛏ.....

andra sidan. ᛋᛁᚴᛒᛁᛅᚱᛅ: ᛋᛅᛏᛁ: ᛁᛘᛏᛁᛦ: ᛋᛁᛅ

ᚠᛅᚦᚢᚱ: ᛋᛏᛁᛅ: ᛅᛚᛘᚢᚴᛁᛅ: ᛁ: ᛋ.......

desunt reliqua Norsunda lotten Norrsunda med byn.

ᚦᛅᚢᛅ· ᚴᚢᛚᚠᛁᛅᚴᚱᛁ· ᛅᚢᚴ· ᚾᛏ ᛅᛅᚠᚱᛁᚦᚱ·

ᛅᚢᚴ· ᚾᛁᚠᚠᛅᚾᛏᚱ· ᛚᛁᛏᚢ· ᚱᛅᛁᚾᛅ· ᚾᛏᛁᛅ

ᚦᛁᛅᚠ· ᚠᛏᛁᛦ ᛅᚢᚾᛏᛅᛁᛅ· ᚴᚢᚼᛅᚱ· ᚾᚢᛅᛋ· ᛅᛏ

ᛁᚢᛅᛁᛅ· ᚴᚢᚦ ᚼᛁᛅᛚᛒᛁ· ᚴᛅᛅ ᚾᛁᛚᚢ

Myggeby hagen.

åt Husby ägor på Stora Norsunda gärde

ᛒᚢᚱᚴᚢᛚᚠᛦ· ᚴ· ᚴᚢᚦᛁᚢᚴ ᚦᚢ· ᚱᛁᛋ...... ᛁᛅᛅ· ᛁᛘᛏᛁᛦ· ᚦᚢᚱ=

ᛒᛁᛅᚱᛅ· ᛋᚢᛅ· ᛋᛁᛅ ᚴᚢᚦᛅᛅ

Linghemula backe wid stora wägen.

ᚠᛞᛚᛁᛡ · ᛘᛁᛒᚴᛡᛁ · ᛋᛏᛁᛦ ᛁᛋᛏᛒᛚᛁᛦ ᚠᚢᛁᛋᛏᚢ·
ᛏᛁᚾᛋᛏᛁᛡᛡᚠᛞᛁᛦ ᛁᛋᛏᛁᚾᛁ · ᛋᛏᛁᛡᚢ · ᛁ ... ᛘᛁᛦᚾ ·

Moot wästra gården i en wrångt wid enge
som äfwen [illegible]

ᚦᛡᚱᛋᛏᚾᛁᚾ · ᛚᛁᛏ · ᚱᚾᛁᛋᚾ · ᛋᛏᚾᛁᚾ · ᛒᛁᚾᚾ ·
ᚾᛘᛏᛁᚱ · ᛁᚾᚱᚢᚾᛏ · ᛋᚢᚾ · ᛋᛁᚾ

Rosenbergs hage stora wid gärden
under [illegible] [illegible] [illegible].

.... ᚾᚢᚾᛏᚱ · ᛚᛁᛏᚢ · ᚱᚾᛁᛋᚾ · ᛋᛏᚾᛁᚾ · ᛁᛈᛏᛁᛦ
ᚴᚢᚦᛘᚾᚱ · ᚠᚾ .... ᛏᚾ ᚴᚢᚦᚾᚾ ·

Neder i Trägården på en berg [illegible] [illegible]
åsen några [illegible] [illegible], af 2 [illegible]
[illegible], doch begge [illegible] af [illegible]. på
[illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] detta

Norsunda kyrkia

är en wälbygd gråstens kyrkia
medh tornet å öster gafwelen [illegible]
[illegible]. Ther finnes eliest inga [illegible]-
les monumenta, uthan ett stycke af en steen-
sten på wästra kyrkiogafwelen ~~[illegible]~~ öfwer fönstret,
och en [illegible] ~~[illegible]~~. Här achter hr Johan
Sparres graf kyrkia giord medh 2 stora
uthuggne bilder på gafwelen, och denna skrifft

Hoc monumentum in honorem
Omnipotentis Dei ac felicem memoriam Illustris ac generosissimi Dni Johannis Sparre: regni Sueciæ ~~senatoris~~ senatoris amplissimi, Dni in [illegible] et Walstad ~~[illegible]~~ legiferi X provinciarum ~~[illegible]~~ [illegible] et electoratus [illegible] gubernatoris, conjunx suavis erigi curavit Illustris heroina Dna Ebba Oxenstierna nata baronissa de Kimito, Dna in Bolmeind et Walstad, Anno Dni

CIↃ.IↃXXXIII

Samma kyrkia
har [illegible] [illegible] the [illegible] och [illegible] bal
[illegible] till [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Anno 52.

S. Oluffs Corsn

Norra Tegl.

ᛁᛚᛏᚢᚱᛁ × ᛚᛁᛏ × ᚱᛆᛁᛋᛆ × ᛋᛏᛁᛆ × ᛂᚠᛏᛁᛦ ×
ᛋᚢᚴᛁᛦ × ᚠᛆᚦᚢᚱ × ᛋᛁᛆ × ᚴᚢᚦ × ᚼᛁᛆᛚ
ᛒᛁ × ᛆᛆᛏ × ᚼᛆᛆᛋ.

Sammastädes längre up på gärdet

ᛋᛏᚢᚱᛒᛁᛆᚱᛆ · ᛚᛁᛆ × ᚱᛆᛁᛋᛆ × ᛋᛏᛆᛁᛆ × ᚠᛏᛁᛦ × ᛋᛁᛚ
ᛋᛏᛁᛆ · ᚠᛆᚦᚢᚱ ·· ᛒᚱᚮᚦᚢᚱ × ᚼᚢᛚᛆᛋᛏ.

Wyby Stensköll

ᛋᛁᛒᛁ × ᛚᛁᛆ × ᚱᛁᛋᛏᛆ × ᚱᚢᛆᛆᛦ · ᛂᚠᛏᛁᛦ ᚼᚱᛆᚴᛁᚢ ·
ᚠᛆᚦᚢᚱ · ᛋᛁᛆ · ᛆᚢᚴ · ᚦᚢᚱᛁ · ᛆᛏ · ᛒᚮᛆᛏᛆ · ᛋᛁᛆ ·

Denna sten är ovärlig på ett bergf~~ästad~~ stå=
ende, och Runorna påfögne efter ~~ang~~ hon
hos tydes efter i sin Runskrift vara.

Soltuna häradt

Den 14 May reste iag medh Ryttaren åt Soltuna
häradt, och först till Karlberg, ther wy Rimaskilton
afrytade, sedan till Broma kerke. Broma är
den första kerka åt wester om Stockholm, åt
medh norra ~~mälare~~ strand. Kyrkian är i sin stomme byggd
som en Rundel, såten är en Rundeltillagd, så
att hon är allena 2 ihopsatte Rundelar, och leden
tillökt på wester gafwelen såsom sedan är. och
af bara grästeen upbygd, med här högst mur
såsom ett defensions werk, åfwan som på öland,
dit almogen hafwer sig förflyat i ofredstyder.
Uthi denne kyrkia, äre ett gammalt Karstena
wapn, blå Swarte och lofurt i sitt fälte
medh kronsorrde ulff på hiemen. och detta wapen
Bencht Karlsson aaf Ulfsunda. war rytat
wapen. item på altarkläde ett Banerr-
och Bielkewapen wäl rytade, item ett
Banerr och Bielkewapen, medh bokstäfwer
S.B.R. ⁊ M.G. annat finns ther icke.
Kyrkian har nog warit förfallen, men nu äre
1681 märkligen medh torn och tack bewist för-
bettrade af pastore M. petrus Fält.

uthi samma socken är allena en Runste-
stenen wid Ottia grind, näst åt sunnan
wästra gärdi, en del bortslagit sa
myckit igen ~~ᛋᛅᚢᚠᚱ᛫ᛏᛁᛏ᛫ᚱᛅᛁᛋᛏᛅ᛫ᛁᚠᛏᛁ~~ᛅᛏ᛫
ᚴᛁᛘᛅᛏᚱ᛫ᛅᚴ᛫ᚦᛅᛅ᛫ᚴᚴᛚ᛫ᚦᛁᚴ᛫ᛚᛁᛏᚢ᛫ᚱᛁᛋᛏ᛫ᛋᛏᛅᛁᚾ᛫ᚦᛁᛋᛏ᛫ᚠᛅᚦᚢᚱ
ᛋᛁᛅ ᚴᛅᛅᚾᚢᛏᛅᛏ᛫ᚱᚢᛅ᛫ᛁᛅᚢᛒᛁᛏ᛫
Ther ifrån wester wäg till Dyninga socken, straxt till
Skystad, hwarest ett steen satt sönderslagen
fraom : ~~wägz~~ grinsteen, och war detta behållit

ᛋᛅ×ᛁᚠᛏᛁᚱ᛫ᛅᛁᛋᛏ᛫ᛋᛅᛅ᛫ᛋᛁᛅ᛫ᚦᚢᚱᛒᛁᚱᛅ᛫ᚼᛁᚢᚴ
ᛏᛁᛅᚱᚠᚱ

Ther ifrån till Sundby, hwarest en stoor
~~Berg~~ runeristning sitter i ett bergh 5 alnar
högh, medh denna skrifft.

ᛅᛅᛏᚢᛁᛏᚱ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᚴᛁᚱᚦᛅᚱ᛫ᛚᛁᛏᚢ᛫ᚱᛁᛋᛏᛅ᛫ᚱᚢᛅᛅᚱ
ᚦᛁᛋᛅ×ᛁᚠᛏᛁᚱ×ᛋᚢᛅᛁᛅ᛫ᚠᛅᚦᚢᚱ ᛋᛁᚼ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᚠᛅᛏᛁᛁ
ᚢᛁ᛫ᛁᚠᛏᛁᚱ᛫ᛒᚢᛅᛅᛏᛅ᛫ᛋᛁᛅ

Ther ifrån till Käste, hwarest 2 runstenar
stå ~~bredv~~ wid hwar andra med denna skrift

ᚼᚢᚴᛘᛋᛏᛁᛅ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᚼᛅᛅᛋᚢᛁ᛫ᛚᛁᛏᚢ᛫ᚱᛅᛁᛋᛅ᛫ᛁᛋᛁ
ᛅᛁᛅ᛫ᛁᚠᛏᛁᚱ᛫ᛁᚢᛒᛁᚢᚱᛅ᛫ᚠᛅᚦᚢᚱ᛫ᛋᛁᚼ᛫ᚢᚴ᛫ᚴᛁ
ᚱᛁᚦ᛫ᛁᚠᛏᛁ.

Den andra

ᚼᛅᛋᚢᛁ᛫ᚢᚴ᛫ᛋᛁᚱᛁᚦ᛫ᚢᚴ ᚴᛁᛏᛁᛅᛚᚢ᛫ᛚᛁᛏᚢ᛫ᚱᛅᛁᛋᛅ᛫ᛋᛏᛅᛁᚾ
ᚦᛁᛅᛅ᛫ᛁᚠᛏᛁᚱ᛫ᚼᚢᚴᛘᛋᛏᛁᛅ᛫ᛒᚱᛅᚦᚢᚱ᛫ᛋᛁᛅ

Spånga Kyrkio

I Spånga Kyrkiomur framme på södra sidan en Runsten, inmurat, öfwersta delen bortstött sålunda igen. ᚼᛅᛁᛏᚱ᛫ᛚᛁᛏ᛫ᚱᛅᛁᛋᛅ᛫ᛋᛏᛅᛁᚾ᛫ᚱᛅ....
ᚠᛅᚦᚢᚱ᛫~~ᛋᛁᚾ~~ ᛋᛁᚾ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᚠᛅᛏᛁᚱᚢᛁ᛫ᛅᚠᛏᛁᚱ

Spånga kyrkio är ᛒᛅᛅᛏᚼᛋᛁᛅ ~~en lång~~ kyrkio, fast murat och gammal ordentlig mätning uthi, doch inga monumenter, utom än Ertzebiskops Jöns Bengtsons Stool, medh hans wapn, och Carmeltalls i kyrkiofönstret hans wapn och Kraft.

~~Carmentalls~~ i Sakerstyr dörrn ligger en Christen magnt Runsten som har warit tagen på kyrkiogården och inlagd i dörrn, då kyrkian är tillökt den främre delen hwar framstigar sitter wid. ᚦᛁᚱᛁᛦ᛫ᛅᛁ᛫ᛋᛁᛅᛁ᛫ᛏᛁᚠᚱ᛫ᚦᛅᛅᛁᛁᚢ᛫ᛋᛅᚱᛅ᛫ Då fans och ett fragment af ~~en~~ Runsten wid predikestolen, nu ... men stycket bortslagen.

För är Sal. hr Gustaff Bondes ~~Styr~~ Skattmästares graf Ther han medh sin Sönner ligger begrafwen främst ~~Ther~~ hans Belätt står främst i grafwen och dess ~~wapn~~

Bondius hic positus cineres hoc marmore natus
Quem vetuit fatum vivere fama movi.
Natura ingenium, fors stemmata, vita labores
publica res placitos, sed dedit astra fides.

uthr ze gunsken dysn skrister
östrr.

Illustrissimo Dno Dno Gustavo Bonde Caroli filio L.B. de Leyhela, dno de Ekerlunda, Hesleby, Tostaholm, Skåfsteen, Aanbergh et Winstorp S.R.Mtis tutori, Regni Sveciae Senatori administratori et thesaurario, nec non academiae Dorpatensis Cancellario. Anno MDCXX die 1 Febr. nato, in aula materna Ekerlund. Hamburgi die XXV maij A.C. MDCLXVII denato, Conjugi dulcissimo quo cum vixit annos XIX menses VIII

Andra

Ut et Illustrissima matrona Dna Maria Elisabetha Illsparre Erici filia, nata Ao. MDCXXV die XX junij Eidem Dno Illustrisso Gustavo Bonde die VIII decembris Ao. MDCXLIV nupta, quae post natum filium Ericum Ao. MDCXLVI die X aprilis pie decessit, qui et ipse filius expeditis Italiae Germaniae itineribus, parentes Ao MDCLXVII die XXIV julij obijt Simulque hoc monumento conditus quiescit

Norra.

Sibi et liberis Illustriss Dna Anna Christina petri filia nata Anno MDCXXX. die VIII Septemb. praefati Ill: Dni Gustavi Bonde Conjunx, altera eidem ao. MDCXLVII die XVI Sept. nupta V. filiorum totidemque filiarum mater II filijs et IV filiabus adhuc superstitibus vidua moestissima monumentum hoc vivens f. C.

Patenen hoo? Sudra? Christ

Hostia Sacra Jesus anima fert hic optimus esse

Sancta maria ora f. nobis

Egby steen norr om kyrkian

ᚱᛆᚴᚿᛁᛚᚠᛦ·ᛚᛁᛏ·ᚴᛁᚱᚢᛆ·ᛒᚱᚢ·ᚦᛁᛋᛁ·ᛁᚠᛏᛁᛦ·ᚼᛆᚢᛆᛏ·ᛋᚢᛆ·
ᛋᛁᛆ·ᚠᚢᚦᛆᛆ ᚴᚢᚦ··· ᛒᛁ·ᚼᛆᛋ·ᛆᛆᛏ×ᚢᚴ ᛋᛆᛚᚢ·ᛒᛁᛏᚱ·
ᚦᛁᛆᛆ·ᚼᛆᚠᚱᚦᛁ·ᛏᛁᛚ·ᛘᚢᛆ·ᚴᛁᚴᛁ·ᛘᛁᛏᛁ·ᚴᛁᛘᛁᛦᛁ·ᚢᛁᚱᚦᛁ·ᛘᚢᚦᛁᛦ
ᚴᛁᚱᚦᛁ·ᛁᚠᛏᛁᛦ·ᛋᚢᛆ·ᛋᛁᛆ· ~~ᛆᛆᛆ~~ ᛆᛁᛆᛁᚴᛁ·

Ther ifrån till Ekestad i Oxunga Sochn,
hwarest på backen ligger en stoor? Rundt
steen medh hals? under, och ... ofwan på
bohl?. medh sten ringar omkring, ther om
[illegible] en [illegible] ligger.
med på [illegible] [illegible] denna.

ᚴᚢ:ᛆᚢᚴ: ᛋᚢᛆᛁᛆ: ᚦᛆᛁᛦ: ᚱᛆᛁᛏᚢ: ᛋᛏᛆᛁᛆ·ᛆᛏ: ᛒᛁᚱᛋᚢ:
ᚠᛆᚦᚢᚱ· ᛋᛁᛆ: ᚴᛆᚦᛆ   anden sidan
ᛁᚱᛆᚠᛆᛋᛏᚱ: ᛆᚢᚴ· ᛋᛏᛆᛁᛆ ᛆᛏ· ᛒᛁᚢᛋᚢ: ᛒᛆᛏᛆ: ᚢᛁᚴᛆᚱ:
ᚦᛆᛦ ᛋᚢᛆ: ᚦᛆᚱᚴᛆᚱᚦᛆᛦ· ᚴᛆᚦ·

Skälby wid Ornesiö ängien.

✱ᛆᛁᛚᚴᛆ·ᛆᚴ: ᚢᛚᛘᚠᚱᛁᛋ· ᛚᛁᛏᚢ· ᚱᛆᛁᛋᛆ· ᛋᛏᛁᛆ ᚦᛁᛆᛆ
··· ᚢᛚᚠᛆᛋᛏ· ᚠᛆᚦᚢᚱ· ~~ᛋᛆᛆ~~

Danmarks Kyrckogård.

Danmarks är en [illegible] stor och bygd tillökt af S hr Svante Nilsons [illegible] båda på vester och sunder, att hon nu bestånd af 6 hvalfver.

Här ligger Kurckholm den gamla gård hvar efter desse Banerer nu begrafne äro. Epitaphium är upphögdt och därnä inscript med bokstäfver.

Epitaphium dni Svantonis Banner.

Sanguine Banneriûm Suantho Bannerius Heros,
Sturorum Satus conditur hoc tumulo,
Fortis qui assiduos fremitus virtute retorsit
Seu Turcas contra Martia signa gerens.

Seu regi vinctus noster, prestitqz Ruthenos
Seu Lithuanos, sive aula regenda foret
Seu regio Riga contermina, numine virtus ~~[illegible]~~
freta potis fuerat tot superare vices
urna habet exuvias, patria acta, at nomen ~~[illegible]~~
amici, posteritasqz tenent, mens viget ipsa Deo

Hans sin af gräsgarne.

En äldre lyksteen ligger norr om altaret medh denna inscription

Epitaphium

Generosi viri Axelij Nicolai qui obijt Anno 54, die 2 Martij

Et genere Axillus Nicolai et Strenuus armis,
nobilis hoc tegitur Marmore stirpis honos,
qui regi ac regno dum vixit utilis heros
principibus summis, notus in orbe fuit
quos adijt missus toties a rege legatus,
nunc regem coeli, te dñe Christe adit

Recens eiusdem Epitaphium.

Piis manibus

Generosissimi viri dñi Axelij Nicolai Barnekij in Durchholm eiusqz dilectissimae conjugis dñae Margaretae Birthe, et filiarum Ingeburgae atqz Annae, hic quiescentium, illud gratae memoriae monumentum statuebant nepotes.

Ex genere axelius Nicolai et Sternius amus

totius hoc tegitur marmore stirpis honor,

qui regi ac regno dum viveret utilis heros,

principibus summis notus in orbe fuit,

quos cum terreni legatus regis adisset,

mox cœli reges auspice christo adyt.

Hr tyrra steen under stoor

Här liggia 2 axel Nilsons döttrar till Dübbsöle

Ingeborg och anna, gud than hal besluta til

ewig tydt Anno Dni 1545

alet i Guds woldt

AN. MP

Ingeborg - Anna.

~~Erasmus~~ Hr Swante Swantesons ~~Lack~~ arf och

Lagt uth längst Swerigis rijke högt blickade men

Råds och Hofmarskalck, lu: och Lagman öfwer wermland

den Wälborne herre, hr Swante Swantesson Baner

friherre till granbla Lorby herre till Dübbsölen

Söningsholm, Rommelborg, Örbey Wilkra och ginge

är född åhr 1621 den 6 Junij och Sal i Herrann

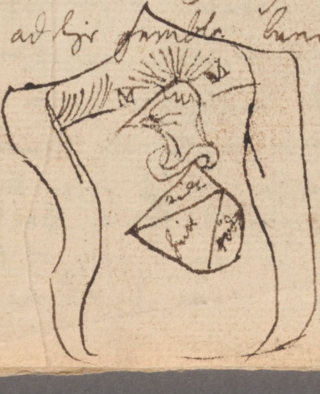
afsomnade åhr 1674 den 6 maij

filius
unga hr Svante Mauritz Banner hysseman etc
är född i Stockholm den 24 juny 1666,
och i herranom afsomnadt [illegible] den 24
febr. 1668.

[illegible] af man alla [illegible] och
liggia [illegible] [illegible] till.

En gammal Banner sköld hängde inne
i Sakerstigan tagen sedan uthur Bra-
mmsholm med denna [illegible] gåfwa

åh 1634 den 20 Septemb. togs denna sköld
med Banner vapnet uthur klosterkyrkian i
Sigtuna, och den ählsta abbots ... insignia
af baron slächt som och flere gamble
adelige slächter äro sedan såsom och
äre upsatt i domkyrkian, ther åtskillige
af denna adlige gamble Banner slächts begrafne
liggia



Uti Socken kyrkiodörren ... en Steinsten
... ...

ᛁᚱᛅᛏᚼ×ᛒᛁᚴᛁ×ᛚᛁᛏ·ᚱᛅᛁᛋᛅ·ᛋᛏᛅᛁᚾᛅ·ᚦᛁᛋᛅ·ᛅᛏ
ᚼ ᛁᛁᚴ·ᚠᚢᛁᚱᛘᛁᚾᛁ· ᛁᚢᚴ·ᛒᚱᚢ·ᚦᛁᚾᛋ·ᚴᛁᚱᚦᛁ
ᚠᚢᚱᛁᛅᛏ·ᚾᛁᛅᛁ·ᛁᚢᚴ·ᛁᛁᛁ ᛏᛁᛏᛅ·ᛒᚢᛁᛏᛅ

Täby Soc.

Hagby ... Runeberg ...

× ᛁᚢᚱᚢᚾ×ᛚᛁᛏ×ᚴᛁᛅᚱᚢ×ᛒᚱᚢᛅᛅ×ᛁᚠᛏ
ᛁᛅ× ᛒᛅᛁᛅᛏᛏᛅ×ᛋᛁᛅ× ᛁᚢᚴ× ᛁᚼᚴᛁᛘᛁᚴᚱ·
ᛁᚢᚴ×ᛁᛅᚱᛚᛅᛒᛅᛁᚴᛁ×ᛁᚠᛏᛁᛅ×ᛁᛅᚴᛁᚠᛅᛋᛏ×ᛅᛋᛏᚱᛁᚦ
ᛁᚠᛏᛅ×ᛁᛅᚴᚢᛅᚼᛚ ᛘ ..ᚠᛅᚦᛁᛁ×ᛏᚱᛁᛅᛁᚴ

ᚴᛅᛘᛅᛚ×ᛁᚢᚴ× ᚦᚢᚱᛋᛏᛅᛁᚴ×ᛅᚢᚴ×ᚦᚢᚱᚼᛁᛚᛋ·ᛚᛁᛏᚢ
ᚱᛁᛋᛏᛁ×ᚱᚢᚾᛅᛅ×ᛁᚠᛏᛁᛅ×ᛒᛁᛅᚱᛅ×ᚠᛅᚦᚢᚱ
ᛋᛁᛅ×ᛅ×ᛁᚢᚴ×ᛁᚠᛏᛁᛅ×ᛁᛋᛁᚠᛅᛏ×ᛒᚱᚢᚦᚢᚱ
ᚴᛅᚱᛅᛅ× ᚼᚢᛚᛘᚠᚱᛁᛅ×ᛁᚠᛏᛁᛅ×ᛒᚢᛅᛅᛏᛅ

Runeberg Hagby ~~...~~ vid bron ... sten

ᚦᚢᚱᚴᛅᛚ· ᛅᚢᚴ×ᚠᛅᛚᚢᚼᛁ×ᛚᛁᛏᚢ×ᚼᛅᚴᚢᛅ×ᛅᛚᛚᛅ
ᚦᛁᚾᛅ×ᛅᚢᚴ× ᛒᚱᚢᚴᛁᛅ×ᛁᚠᛏᛁᛅ ᛋᛏᛅᛁᛅ·ᚠᛅᚦ
ᚢᚱᛅ ᛋᛁᛅ×ᚢᚾᛅᚢᛁᚱ·ᚠᚱᛁᚼᚴ·

Fällebro Stenbroo eller öfwen

ᛁᚴᛁᚠᛅᛋᛏᚱ × ᛚᛁᛏ × ᚱᛅᛋᛅ × ᛋᛏᛅᛁᚾ · ᚢᚴ · ᛒᚱᚭ × ᚴᛅᚱᛅ
ᛁᚠᛏᛁᚱ ᛁᚾᚱᛁᚾᛒᛅᚴᛅ · ᚠᛅᚦᚢᚱ · ᛋᛁᚾ · ᚢᚴ · ᛋᚢᚾ ᛁᚾᚱᚢᚾᛅ
ᚢᚴ · ᚴᛅᛏᛁᛚᛅᚢ · ᛚᛁᛏ · ~~ᛁᚾᚱᚢᚾ~~ ᛁᛏ · ᛒᛅᛅᛏᛅ ·

Broby af Stenbroon öfwer en lyts å

ᛁᚴᛁᚠᛅᛋᛏᚱ · ᛅᚢᚴ · ᛅᚢᚾᛏᛅᛁᚾ × ᛅᚢᚴ × ᚾᚢᛅᛁᚾ · ᛚᛁᛏᚢ ·
ᚱᛅᛁᚾᛅ × ᚾᛏᛅᛁᚾᛅ · ᚦᛅᚼᛅ : ᛁᛏ : ᛅᚱᚾᛏ ᛅᛁᚾ ᚠᛅᚦᚢᚱ × ᚾᛁᛅ ×
ᛅᚢᚴᛅ ᛒᚱᚢ × ᚦᛅᚾᛅ × ᚴᛅᚱᚦᚢ × ᛅᚢᚴ × ᛅᛅᚢᚴᚦᛅᛅᚾ

Karaby wid wägen

ᚦᚢᚱᛒᛁᛅᚱᚾ × ᚢᚴ × ᛁᚴᛁᚦᚢᚱᚾ × ᛚᛁᛏᚢ × ᚱᛅᛁᛋᛅ ×
ᛁᛋᛏᛅᛁᚾ × ᚦᛁᛅᛅ × ᛁᚠᛏᛁᚱ × ᛁᚴᚢᛚ · ᚠᛅᚦᚢᚱ · ᛋᛁᚾ ×
ᚢᚴ × ᛁᚱᛁᚾᚢᛁ × ᛁᚠᛏᛁᛦ × ᛒᚢᛅᛅᛏᛅ × ᛋᛁᚾ ×

ibidem.

ᛁᛅᚱᛚᛅ · ᛒᛅᚴᛁ · ᛅᚢᚴ · ᚠᛅᛋᛏᚢᛁ · ᛚᛁᛏᚢ · ᚱᛅᛁᛋᛅ · ᛋᛏᛅ
ᛅᚠᛏᛁᛦ · ᛋᚢᚾᛅᛁᛅ · ᛋᚢᛅ · ᛋᛁᚾ ·

Fitia wid Broön

ᚴᚢᚦᚱᚢᚴ × ᛚᛁᛏ · ᚱᛅᛁᛋᛅ · ᛋᛏᛅᛁᚾ · ᛁ · ᛅᛏ · ᚼᚢᛚᛘᛁ · ᛋᚢᚾ
ᛋᛁᚾ · ᚼᛅᛅ ᛏᛅ ᛅᛅᛅᛅ ᚴ · ᛒᛅᚱᚦᛅ : ᛚᛅᛅᛏᛁ ·

Täby tägt

begynner med 2 Runestenar en på hwar sidan, hwilka äro sinsemellan med stora stenar satt å begge sidor, och fyllt emellan helt nätt på des ena Sten

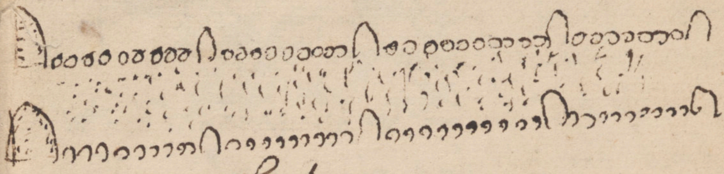
ᛁᛅᚱᛚᛒᛅᚴᛁ × ᛚᛁᛏ · ᚱᛅᛁᛋᛅ × ᛋᛏᛅᛁᚾᛅ × ᚦᛁᛋᛅ ᛅᛏ ᛋᛁᚴ ×
ᚴᚢᛁᚴᚢᛅᚾ × ᛅᚢᚴ × ᛒᚱᚢ × ᚦᛁᛋᛅ × ᚴᛅᚱᚦᛁ × ᚠᚢᚱ ᛅᚾᛏ
ᛋᛁᚾᛅ × ᛅᚢᚴ × ᛅᛁᚾ ᛅᛏᛁ × ᛅᛚᛅᚾ × ᛏᛅᛒᚢ ᚴᚢᚦ ᚼᛁᛅᛚ
ᛒᛁ × ᛅᚾᛏ × ᚼᛅᚾᛋ

Ån öhn.

ᛁᚼᚱᛅᚾᛒᛁᚾᚴᛁ × ᛚᛁ ∴ ᛁᚢᚾ × ᛋᛏᛁᚾᛁᛆᚾ · ᚦᛁᛋᛏ × ᚾᛏᛆᛁᛁᚴ

ᚴᚢᛁᚠᚢᚾᚾ × ᚾᚢᚴ × ᛒᚱᚢ ᚦᛁᚢᚾ × ᛘᚾᚱᚦᛁ × ᚠᚢᚱ · ᚾᚾᛏ

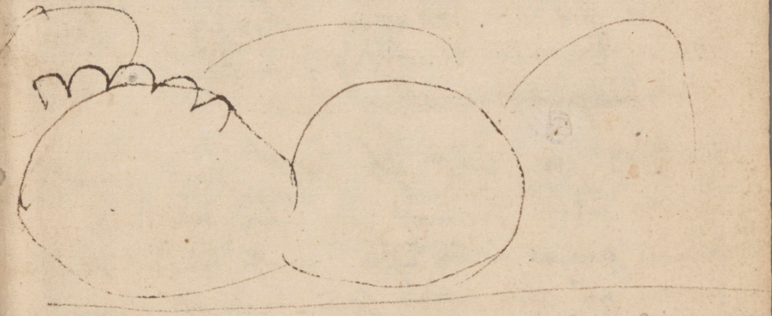
ᛁᛁ ᚾᛏᛁ × ᚾᛚᚾᚾ × ᛏᚾᛒᚢ ·



Skobnya

ᚴᚱᛁᛘᛒᚱ · ᛚᛁᛏ · ᚾᚼᚴᚾ - ᛋᛏᚾᛁᚾ · ᚢᚠᛏᛁᚱ ᛘᚾᚦᚢᚱ

ᛋᛁᚾ · ᚢᛁᛋᛏᚾᛁᚾ · ᚢᛚᚾᛁᚠᚱ · ᚼᚾᛘ



NB. Jättestenen [illegible] på [illegible]
i en hög, nu för 8 år sedan
utslagen och satt på backen

Ry Sockn . Östraby

Östraby är en nybygd tegelstens kyrkia utan
torn, ass dess gamla Riddarsätets Gårdsgraft
~~hon~~ i hwilkets gärde denna kyrkia ligger
hon är målat 1449

Est opus hoc factum per ~~johannem~~ iwan et cete[ra]

iwan

[illegible]

Anno dni millesimo quadragentesimo quadrage-
simo nono est ecclesia picta in honorem
beatæ .... et trinitatis et beati sci martini
et olavi patronis ecclesiæ. et hoc opus est
factum per dn johanem cristofers et cum
dna Birgita uxore ipsius ~~et~~ dno Matth[ia]
~~martinus est~~ mathia Erici.

Kyrkian är wid sjö bandh med gamla
wapn utti Hantwerk som äro afritade.
Derön gamal altartafla med H. Carl Knutsons
wapn på den norra kyrko bank, och denna på
den sidan

Anno domini millesimo quadringentesimo octo-
gesimo octavo ipso die iohannis et pauli mar-
tyrum completum est opus istius tabulæ per me
iohannem sculptorem per auxilium excellentissimi
nobilis dni johannis christiernson dne birgitte u-
xoris eiusdem et dni mathie erici. sit deo laus. et..
Scte martine ora pro nobis. ad deum.

gracie

virum a...

Östra Ryds K:a

Ther vnder ståår en Kalkbenn medh brand och
Liostell hengde bredevid gambla Sture vapnet
gull sköld 3 swarta blad. och [illegible] [illegible] medh
gull sköld på andra dörren konung Carl Canutsson
wapen, jemte Sveriges och Norriges [illegible]
Johan Christersons vapn och sin [illegible] [illegible]
och på en gammal kalk. medh inscription på

Sedan finns en kalk medh baggesköld? på, gambla
Sturer och Bielke wapnen. Sture vapnet mitt uthi
swarta blad, och gull botten. Bielke vapnet [illegible]
gull och blått, baggeskiöld? hvitt, botten blå.

Den 3:dje kalk är medh [illegible] skrift Anno Dni MCCC
XLV. iste calix paratus est, frater Stephanus Benedictus?
~~[illegible]~~ ordinis predicatorum, Georgius miles dictus Tzend-
rinus?

under botten finns Nicolaus Brahe G. [illegible]
Anna Margreta Bielke G. [illegible]
Anno 1633.

begrafningzer finnes ur.

5. Stycket Notsch, her pår Brahes till wijsa länge
begynnes till Stad bokstaf affsamande på Swedh
Den 1 Sept 1590. finnes mådan när

Ebbe finnes och her gör Brahes ärnedig arbor
Genealogica och dottrens Else beata Brahe.
ofwan Sakerstijg dörren hänger.

ther
uppe i Sackstet finnes nager nager. och wore
ofwan Sakerstian bispar kallade i Linköps och Lückebisk
tornet med denna inscriptio

Arma Ketilli caroli dei gratia episcopi lincopensis filius
filii Christierni nicolai. arma folo benedicti dei gratia
archiepiscopi upsalensis filius filie dni christierni nicolai
militis. bedes att gravstenar ...
begrafningar fin Catharina. Grammediernas ... 15 ...
hennes ofwer altaret, her Johan Christerson finnes under
och hans hustru fru Brijta. Stormagret. Under, her Anund
Sture, fru Christin och Kollerhuskande. under och deser ad
ista dao sunt sarbi primi nati ecce et parentes eorum
mgs. | wester. her Gustaff Sture, fru Brijta hans hustru ...
fru Barun Stenstedt under nagon ... Carl

Conditi in hocce Choro sunt Brahe ex stemate regum, 1
MDXLI. Dyoztius comes illustris, petrus seniorque 2
Cumque beata illa generosa Comitissa Stenbock 3
MDCX. inde nepos novum praeclarissimus Ericus abrami 4
MDCXVII. Atque beato Brahe in boreali hac parte sepulti 5
MDCXXII ~~Comit~~ Cum Nicolao magnanimo ad liberos ~~...~~ bino;
MDCXXX atque orientem abraham comes excellens senator, 6
MDCL. Usque Gyllenstierna Lelia de stirpe qui esunt ... 7
fortior in bello cum rege suo moriente 9
MDCXLIII ad latus huicce cubat Costa Anna margareta Bille, 10
MDCXXX praecelebris quoque Brahe comes dominus Joachimus 11
Eximius peditum Borea per castra tribunus. 12
mortuus in castris placido Stettin Pomeraniae 13

302
303

306

307
308
309

i [illegible] effter wij ock åhret [illegible]. Åhrskyrkian
har warit en stoor kyrkia, Men wästra [illegible]:
net [illegible] än halfft nedfallit, wästra delen, så
att den östra allena qwarstodh, och hela [illegible]
med sin hook.
Kyrkian har och på östersydan fallit ned en deel
då grafwen har warit giffwen till h. Gabriel Oxen:
stierna, [illegible] hwilken [illegible], har [illegible] hela kyrkian igen
låta ~~[illegible]~~ upbyggia och hwälfwa, då choren och
[illegible] tillbygdt. [illegible] mänge wap:
nar [illegible] warit, som alt än med hwalfwen och [illegible]:
[illegible] bortkommit.
Item i kyrkian finnas desse Monumenta:
1. En lijksteen med gammal stijl af platterne, som
[illegible], inscriptionen
Anno Dni MCDLXXXIIII. VIII Kls Novembris
Sepultus ē hic nobil vir Nicolaus Magnisson
Cu9 aīa rq̄escat in pace
En wapn ofwan [illegible]
Miserere mei Deus
altartaflan deran skrifft.
De tafele wart rede maket to lub do me schreff
na xpi gebort MCCCCLXVIII visitationis marie, to
den tiden weren wessere der kerken tom [illegible]
Lideman peckiovie. Miss. Laurent.

Här äfter D:r grafskrer, m:t Gabriel Oxenstiernas
och den andra h:r Gustaff Banners.
Gr. Gabriels i m:ton taffla på bidde sijdh.

Deo optimo maximo.
et memoriae dilectissimi mariti
illustrissimi domini
Dn. Gabrielis Oxenstierna
R. S. Senatore, drotzeto et administratore
patre vero ex inclita Bielkorum ~~[illegible]~~ familia oriundo
Anno M.DC.XVIII. VI junij nati
Et in omni virtutis et scientiarum genere
pie ac probe educati.
Postquam domi et in academia upsaliensi
egregiam linguarum artiumque notitiam
non sine honore acquisivisset
peregrinationibus et exercitiis illustribus inclaruit
inde reginae Christinae cubicularius factus
magnae principi fidem et industriam ita probavit,
ut rationum camerae consiliarius, et mox
Regij iudicij dorpatensis praeses constitueretur
quam spartam dum ornare cogitat,
Lethifero morbo correptus, in ipso aetatis flore
Anno MDC.XLVII. XXV. febru. mortalem
hanc conditionem cum immortalitate commu...
Viri magnis animi corporisque donis conspicui
cuique digni maioribus, ob quorum merita

Rex Ericus ornavit Baronis
Regina augusta omnem patris posteritatem
Comitis dignitate et bonis auxit.
Monumentum hocce posuit
Birgitta Kurck.

Comitissa de Oxeneborg Baronissa de Kimitho
Domina in Brandbij, Hof et nendriß.

Ascanius har warit här åhr 1638
och rämner oen en Runsten uthi thes ima
kyrkiodörn, med så lydande ord
Tor geik bun auk Gystin, litu hati stin
Dini iftir vij brodur sin, au verde lexin
fadur gavi iftir dvr. denna sten har ehr warit satt
afsigtat, som of sin ehr [illegible] lerb, efter den döra är igen murat.

uthi: Sr Gust Banerß gref ståår, hans fru
Brita Bielke, hans brodher Sr Svante, som
blefz slagen för Köpenhamn, 3. Jomf Sebla Baner

Oster Sacrestijolön

In honorem Dei et dilectissimi Conjugis Illustriss. Comitis
ac Dn. Gabrielis Oxenstierna etc. Memoriam templum
hoc funditus dirutum sumptibus propriis extrui fecit
Birgitta Kurck. Anno Christi MDCL.

uthi denna sorten står allena 2 Runstenar, en uthi
Bryggor of dugsta, och ett frag. på kyrkiogården
der ligger Bylofs Tima. Margreta Lund of Brandbij
hwilket sijn har warit gamalt bälwerij

Riala. är en hultkyrkia, af inga monumen=
ter, allena 2 wapen i öster fönstret.
Riala Cappell, norr om byn i engen mot Salt=
siön en Runesten.

Här ligger östernaa gamble per ärlandsons gård
förbytt till hr Fabian wrede, ther äro många
besynnerlige ättegrafwer ofwan inga sätergårds tå
gårds grundgården.

Bren är en hultkyrkia, hwitlimat.
Här finnes desse monumenter
ett wapen med ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~på hans silr~~
item ett wapen med på en skiölt.
förnamnes warit ifrån Skränninge, nu warande ägare
sätergård. Men fordom hafwa ther warit 2 andra
gambl. Säby och Sundby, som en lijkesten på golf=
wet bewisar. medh hwilkes skrifft hic iacet olaus
Adelzason de säbij pr Dō signasti de Sundbij
q.o. ano MCCCXXXV. et uxor eius ingegdis q.o.
MCCCXLVIII et alior... bon. corde eorundem quorum
aiē sint in X°.
Denna sten är uthuggen medh begges bild och theras
wapen.

Sedan finns ther och af Bielkesparrarne vapnet,
en medh 3 sp. röda sparrar i gull fiält
hwar ligger begrafwen edle och welbördig Axel Månson
affsomnade i Jesu then 5 marty Anno 93

En annan her ligger begrafwen Edel wälbördiger
Måns Axelson till Zackinge hwilken affsomnade
then 26 Marty 1662.

På golfwet ligger en likstehn på hwilken
finns 3 wapen.

Måns axelsons, fru Botila Måneskiölds, och andra Mans
nams

Här under sadigen hwila, Axel Månson medh sin
fru Ingeborg Isaczdotter Banér samt thens son Måns
Dolßiersparre till Zakinge, som hafwer hafft till hustru
Botila Christersdotter Måneskiöld och afflat barn till
sammans söner 4 och döttrar 6, hwilka med en alla
ähreligheet, länge ähro hafft, om hwilka thy tröstat på an=
dra gifte gått, föröka ... åstundat, men förgäfwes
Erik Eriksson Bielke till Swinstad mannens bort, som nu på
denna ädla grift lagga lätit, altom föräldom till ähra, så och
till åminnelse sin son, hwilka ~~[illegible]~~ Eriksen kära, hwilka på
sitt ålderdom ähr, nyligen af pestle ... medh någhon
gråt och sorge sattis her ned af bår, nu ... thijå
alla mattrikor ... och ny som här; ... boo, ...
altijd ... ... till 1650 i grafwen ... och
sätt på domedagh wijst ... medh kropp och siäl till

ewigt lif ingå, i himmelen med alla christtrogna
tillsamman, skoda herrans Gudz ansichte med glamm
Christus och utskrifvit i Stockholm Anno 1639
den 8 Septembris. Salve inspector, fave lector
vade, vale, disce mori.

Jacob Bekk nyss, en den unge i
förgylt stöfld:

insc.
Hic sepultus ~~est~~ iacet, nobilis juvenis ~~Jacobus~~ Erici Bete in
Dwirstad, qui obijt Sz hunger Anno 1639.
8 Septemb.

En Runsten finns uthom wapnhusbodom
med sådan skrift

ᛁᛁᚼᚴᛁᚱ·ᚢᚴ·ᚦᚢᚱᛒᛁᚼᚱᚾ·ᚢᚴ·ᚦᚢᚱᛒᛁᚾ·ᛚᛁᛁᚢ·ᚱᚼᛁᛁᚾ
ᛁᛁᛁᚾ·ᛁᚠᛁᛁᛦ·ᛒᚱᚼᚦᚢᚱ·ᚼᛁᛁᚾ·ᛁᛁᚠᛁᛁᛁᚾ·ᛁᚾ·ᛁᚼ·ᚢᛁ
ᛒᚱᚢᚠᚢᛘ· i wapnhusbodom
ᚾᛋᚠᚢᛏᚱ·ᚢᚴᛋᚢᚾᛁᚾ·ᚢᚴ·ᛁᚠᚾᛋᛏᚱ·ᚢᚴ·ᛁᚠᛁᛒᛁᚼᚱᚾ
ᚢᚴ·ᛏᚢᛏᚱ···ᚾᛁᚾ·ᛁᚠᛏᛁᛦ·ᚾᛋᛏ·ᚴᚾᚦᚢᚱ·ᛋᛁᚾ·ᛁᛦ.
ᚢᛒᛁᛦ·ᚱᛁᛋᛏᛁ·ᚱᚢᚾ.

På Billbergs äng i Runsteen som aftäcknat
dito, en lyktan ithi gärdsbarken.
En uthi Marsta skogsbacke, och en wid Lunda.

Londa sochn.
Kyrkian är af gråsten, bredh och stark, men inga
Monumenter i kyrkian, uthan före kyrkan i tofften
i första christendoms med kors och lofwerk som af

utanbo. noch 1 Runsten up i vestra gafvelen
mot taket. 1 vid Malmby, 1 vid Koby.

Nartuna Sn.

Ther äär en stoor kyrkia, men illa vid macht
hållen. Ther äro inga monumenta. kyrkian hört
innan till. 3 st. Runstenar, 1 vid Ubby,
1 vid 3dje i Sakerstiemuren.

Bottkörn Rautzora, ast stora stenzört
efter en förnäht.

Här finnas inga monumenta eller Runstenar
Menn 1 noch hos wid almenningen ~~sten~~
mellan lilla Botzörn byn.

Hüsby Lungshundrat

kyrkian är en fast och vältygd Gråstens kyrkia
medh godt hwalf, hålles wäl vid macht, och har
en stor skiön kyrkiogård, och mur kring bij ~~[illegible]~~
kyrkias tillolt bygd fönster hwalfwen i förtijds
och förgyllt, men nu är det än målat
Ther finnas 2 ungs. efter S. Bartholomei bild
en ärre floot och ett med 3 gröna blad
Här sofwa och Bureane sal Norby tin grafl.
Johan Bure till Norby och Kanders död 19 Nov
1644. Andreas Bure kyggard, till Norby, dödh 24 Febr
1646

Andreas Bureus Johansson born 1600 21 oct
uthi upsala död 26 Sept. 1656.
Andreas Bureus Eriksson 1663.
Johan Eriksson Burr född 1682, död 1703
uthi wagentrifft finnes denna munkeskrifft
Completum est hoc opus Anno dni MCCCC° lx°2
per Curatum dnum Benedictum Magni et tutores
Nicolaum in Merdesta et Matiam in Tybelle

2 Munkeböcker. ~~M~~ Breviare fac. ~~Gifftning~~ tysken.
och lectiones festorum etc ~~pergament~~.
bryger defect

oct

2

es
lle
ep.
[illegible]

Frestad Sochn. 303

Ekebÿ i ett bärgh, där wägen till byen öfwer ett kärr ligger, Steenbroo;

ᛋᛁᚼᛋᛏᛅᛁᚾ· ᛅᚢᚴ· ᚢᛁᛋᛏᛅᛁᚾ· ᛚᛁᛏᚢ·
ᚱᛅᛁᛋᛅ· ᛋᛏᛅᛁᚾ·· ᛁ:ᛅ· ᛂᚠᛏᛁᛦ: ᛁᚠᚢ
ᛅᚱ· ᚠᛅᚦᚢᚱ

Herbo

Vala

En lykster i choren med bilde

Anno Dni M CD XCI tertia die mensis iunij
obijt honorabilis v. dns Albertus Alberti Curatus
eccle Vala et hic sepultus.

- - - - - canonicus ipsius et Curatus
Vala q obijt Anno Dni M CD XCV. XXVII
mensis februarij cuius Aia sit in Cristo amen

Sala Kyrkiemur en Sten

En wäl uthhuggen sten medh munkebok-
stäfwer, mannen i lång kiortell, hustrun
medh Laßirke, och hwilcke hustrun bärer
medh denna skrifft Anno dni md. iordades
här hederlig qwinna hust. margith i bråsta
gud hennes siäl nåde. Anno dni MD~~X~~V. ~~XV~~
pij d'ag afton iordades här hederlig man lasse
ingialsson i Bråsta gud hans siäl

Vintuna kyrkia är en kors kyrka
stor och skiön med spitz och målat
i kreds. förb vintsons tyd

Här finns 3ne gambla likstenar
den ena yngewalde skattmannens af
skattmans öö så lydande Anno domi
ni MCCLXXXX nono, ingevalder scat-
manne cum uxore sua Elina obijt
in festo martini.
disse stå i fulle bilder. hans vapen finns
ritat 3 [illegible] kors
den andra lyder så den i hvit fält som
står sitt fält i
ingeborgis et margareta öster stor
kors
begge med fulle bilder den ena
fürbält, den andra med krona

Den 3die står öfver en pastoris
hic iacet dns olaus quondam prope...
ecclesiae [illegible] obijt anno dni m....
p. kl martij [illegible] cuius ora [illegible]

Hoc saxum tegit ossa M. Johannis mar
ci Bullernesij qui postquam musis in
patria ac Germania strenue litasset
Concionator castrensis annorum 3. dein re
gis Gustavi magni cubiculariorum exinde
annis totidem, tandem ecclesiæ huntunensis
pastor et vicinarum præpositus an 18½
Christo fidelem probavit operam eius quin
quagenarius animam reddidit Aº 1639
21 oct.

antea vero matrem suam annam petri, viduam
Dni Marci Nicolai pastoris et præpositi in
Boldnäs, nec non filium Andream eodem
hoc tumulo ipse condi curavit
Monumentum æternæ mariti memoriæ
consecravit vidua ingeburgis Andreæ filia

aliud Hic situs est M Michael Colmodinus natus
in Coldmo Helsing Aº 1597. Consistorij upsa
liensis secretarius 1626, et simul facult
philosoph adiunctus 1629. inde scholæ triv.
Enecopi Rector 1633. post eccles. Huneten et
Altuna pastor 1641 et adiac. præpositus

animam summo pastori reddidit 8 Martij
Aº 1677 uxorem Christinam X. Emporagiã
cum qua Annos 42 vixit ex qua liberos
16 suscepit heic post fata locandam reliquit
qui inde sessus erunt studio pietate labore
doctrina exemplo, sessos heic condidit
artus

Altuna

fram i Bore
fr Nils Gyllengrän [illegible]
till Lundsholm [illegible] till Alter=
wik [illegible] och [illegible] till Nerstad
och [illegible] [illegible] den
1 Decemb. Anno 1683

[illegible] Norra [illegible]
[illegible] [illegible] till
[illegible] [illegible] till Lai=
[illegible] till [illegible] [illegible] åker
[illegible] och [illegible] [illegible] på åker
[illegible]

Huitinge.

uthi Ramsiö 2 Runestenar, en medh
o-läsliga Runor, the andra medh andre
Ramsiö lilla, en Runesten.

i kyrkian

gammal Målning i then stora kyrkio

på norra wäggen [illegible] och [illegible]

oluff Persson i Ådala man, och hustru

thin, och Nicolaus [illegible] hustru i förde åhlö

2 wapen

Och Sverigis wapn 3 Cronor, Stålbets

wapn en Cronn

Erland Björsson till Salsmansbo och asser
~~nuo~~ Sverigis Rijkz Rådh An. 1628
grafsten här under ligger begrafuen then
edle och welbördig fru, fru Beata Trolle till
Salstmans öö hwilk i herranom affsomnade then
22 Febr. 1598 hwars Sel G. nådeligen beware [illegible]

Aresta

Hic sepultus est venerabilis vir dns Ericus Johannis curatus in iresta MDx

Thiönt Epitaphium medh påsennb
of s... 16 ...

In hoc sepulchro requiescit generosus et nobilis Dominus Nicolaus Canuti posse dns in Geddeholm et Frenstad, cum uxore generosa et nobili domina Catharina Benedicti Rebbing, Domina in Geddeholm et Frenstad, quorum debita et non satis laudata memoria hunc lapidem posuit Nicolaus posse christierni, legionis, Neriicia et Vermelandia colonelus Anno Dni millesimo, sexcentesimo sexagesimo sexto
Natus anno MDLVIII denatus Anno MDC XXVII. nata Anno MD; denata MDCXLI

Anno MDXXXI Veni sancte spiritus
seilxp sancto olaf Dns ericus Curatus

wulbo gårsta by Bärdskhulen 306

[runic text]
[runic text]
[runic text]

[runic text, faint pencil]
[runic text, partly faint pencil]

Sudr om Gäfle

[runic text]
[runic text]
[runic text]
[runic text]

wulbo kyrka wäderhuset

Lancea crux clavi sanguis mors quam toleravi
Demonstrant quia vi miserorum crimina lavi

Lund i wulbo.

[runic text]
[runic text]
[runic text]

307

Lagunda härradt.

Den 3 Sept 1681 begynte jag medh
Mr Leitz att resa uthi lagunda härradt
första natt till Landmannen i Strällinge
Söndagz morgonen till Kurstad kyrkia
Der iag besag efter hällen gulstiensk
kyrkian har i förstonne warit helt hoot, ij
till första hualfbogen moot choret,
sedan är den tillökt medh halwtyn, wal
ziert medh roser på östra gafwelen uthan till,
sedan är hon tillökt hela hvider hydan
[illegible] något medh waprastept. alsta
kyrkian är målat uthi Ertzebiskop Jöns
Bengtsons tydh, hans wapen oxenstiernas
swärt, medh Biskop hallens sins på främsta
hualfbogen norr på.
Den sidan tillökta delen är målat uthi
Ertzieb. Jacobz tydh som hans wapen, örngtolim
och Biskopskorst, nett i hualfwet utwijsa,
Inga monumenter finns, ite uthi Kirkstad
Socken.

Sedan reste wij till Fittia sochn, hwarest
inga monumenter finnas i kyrkian
men 3 Runstenar i sochnen
Den första uppå Bodarne backe, stående
utför gärdet, med sådan skrifft

ᚴᛅᚠᚱ·ᚢᚴ·ᛅᚠᚢ✱·ᛚᛁᛏᚢ×ᛅᚠᚢᚾᛅ·ᛋᛏᛅᛅ·ᚢᚴ·ᛒᚱᚢ·ᚴᛁᚱᛅ
ᚢᚠᛏᛁᚱ·ᛅᚱᚾᛅᛚᛋᛁ·ᚠᛅᚦᚢᚱ·ᛋᛁᚾ·ᚴᚢᚦᛅᚾ·ᚴᚢᚦ·ᚼᛁᛅᛚᛒᛁ
ᛋᛅᛚ·ᚼᛅᚾᛋ·ᛁᚦᚴᚢᛘ·ᛅᚢᚴ·ᛋᛏᛁᚾ·ᚦᛁᛅᛅ

~~Ther ifrån reste wij till Myssinge i Fittia~~
Ther ifrå reste wij till Myssinge i Fittia sochn,
hwarest wid några resten om byn fins en ståll
sten med denna skrifft. ᛁᛋᛏᚱᚢᚱ:ᛚᛁᛏ:ᚱᛅᛁ
ᛋᛅ·ᛋᛏᛅᛁᚾ·ᚦᛁᚾᛅ·ᛁᚠᛏᛁᚱ·ᚼᛁᚦᛁᚾᚠᛅᛋᛏ·ᚠᛅᚦᚢᚱ
ᛋᛁᚾ·ᛅᚢᚴ·ᛅᚢᚦᛅ·ᛁᚠᛏᛁᛅ·ᛒᚢᛁᚾᛏᛅ·ᛋᛁᚾ·ᛅᚴ·ᛁᚠᛏᛁᛅ·ᛅᚢᚦ=
·ᚴᛅᚱᚦᛁ·ᛏᚢᛏᚢᚱ·ᛋᛁᚦᛅ·
Item på Myssinge backe en ättre skrifft och
ristning på, den andra med bokstäfwer såle:
ᛋᛁᛅ·ᛚᛁᛏ·ᚱᛅᛁᛋᛅ·ᛋᛏᛅᛁᚾ·ᚦᛅᛅᛅ·ᛅᛏ·ᚠᛅᚦᚢᚱ···ᛏᛅ·ᚴᚦᛁᚼ·
ᛋᛁᚱᚦᛅᛘ·ᛒᛅᛅᛅᛏᛅ·ᚴᚢᚦ·ᚼᛁᛅᛚᛒᛁ·ᛋᛅᛚ·ᚼᛅᛅᛋ·ᛒᛅᛘ·
ᚱᛁᛋᛏᛁ·

Ther ifrån reste wij till Holms sochn, hwar
est uthi kalkhusens dörr en stenn ligat, som
nu upställd war mot huse muren, stoor, med
denna skrifft ·ᛁᚢᚴᛁᛦ·ᛅᚢᚴ·ᛁᚠᚱᛁᚦᚱ·ᛚᛁᛏ·ᚱᛁᛏ
ᚦᛁᛅᛅᛒᛏᛁᛦ·ᛒᚱᚢᚦᚢᚱ·ᚱᚼᚢᚦᛁᛚᚠᛅᛦ·ᛁᚢᚦᚢᚱ·ᛅ
ᛁ··· ᚨᛋᛘᚢᚾᛏᚱ·ᛁᛏᛋᛁ·ᚱᚢᚾᛅᛦ

på Mossinde ägor wid gamla wägen fans en Runsten medh denna skrifft. ᚴᚢᚦᚱᛁᚴ
ᚢᛁᚾ᛫ᛚᛁᛏ᛫ᚱᛁᛏᛅ᛫ᛋᛏᛁᚾ᛫ᛅᛏ᛫ᛁᚾᚴᛁᛘᚢᚾᛏᚱ᛫ᚠᛅᚦᚢᚱ᛫ᛋᛁᚾ

uthi walby Kyrkotornet fans en Runsten medh denna skrifft. ᛁᚾᚴᛁᚠᛅᛋᛏᚱ᛫ᛚᛁᛏᚢ᛫ᚱᛅᛁᛋᛅ
ᛋᛏᛅᚾ᛫ᛅᛏ᛫ᛁᚾᚴᛁᛒᛁᛅᚱᛅ᛫ᚢᚴ᛫ᚴᚢᚾᛁᛚ[illegible]ᛏᚱ᛫ᚢᚴᛁᛏ᛫
ᛋᛁᚾ

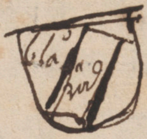
uthi Skymmings gården wid wägen en dito
ᚴᚢᚾᛅ᛫ᛚᛁᛏ᛫ᚱᛁᚦᛅ᛫ᛏᛅᚴᛁ᛫ᚢᚴᛏᛅ᛫ᚢᛏ[illegible]ᛅ᛫ᚼᛅᛁᛁᛅ᛫ᛅᚢᛚᛘ
ᚴᛅ᛫ᛋ ᚢᛅᛏᛅᛅᚠᚱ.

Sedan reste wij till Hulla sochn hwarest
på Rusta ägor warme finnes, en afsat
uthan skrifft, en stenbrottägen medh några book
stäfwer.

Hulla kyrkia är en wälbygd stoor kyrkia
medh stort steentorn på wester gafwelen.
Ther finnes inga monumenter, men en wäl
behållen kyrkia

på Bysta ägor i bondens gårdh wid bredt
åt ängen fans en halfw Runsten defect
ᛅᚢᛏᚱ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᛅᚱᚼᛒᚢᚱᚴ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᚴᚢᛅᚢᛁᚱ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᚴᚢᛅᛅᚱ ᛅᚢᚴ
ᛅᛅᚠᛏᛅᛅ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᛁᛚᛁᚠᛅᛋᛏᚱ᛫ᚱᛁᛋᛏᚢ᛫ᛋᛏᛅᛁᚾ᛫ᚦᛁᚾᛋᛁ᛫ᛁᛁᛁᚢᛏ
ᚱᚢᛏᚢᛁ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᚢᛁᚴᚼᚢᛋ᛫ᛅᚢᚴ᛫ᛁᚱᚢ᛫ᚴᚢᚦ᛫ᚼᛁᛅᛚᛒᛁ ᛅᛏ
ᛋᛁᛚᚢ.

Ther ifrå reste wij till Kälstad kyrkia
som är en skiön kyrkia af stor gråsten
att wäl skönias kan af dem, att stor:
dare folck standen här wmit, kyrkian
är hwit innan till, och allena 2 wa:
pen synes i fönstret



kyrkian har stoder wmit fundament, och
som sirmeras utsluge långer uth åth
kiö, hwarest hela kyrkiogrunden, ...
och ... stå ... och ...
... för ... som för:

uthi Kälsta kyrkianne finns en kalk skrift
på en stor ...

uti wästra stiglukan dörrn, som äre för
stå här.

på Wessunda by en Runsten. ᛏᛁᚱᚴᛁᚱᚦ
ᛚᛁᛏ·ᚱᛅᛁᛋᛅ·ᛋᛏᛅᛁᚾ·ᛅᛏ·ᛅᚾᚢᛏ·ᚠᛅᚦᚢᚱ·ᛋᛁᚾ

vid Belstunda grind, ther 3 vägar mötas
denne· ᛅᚢᚦᚴᛁᚱ·ᛁᚢᚴ·ᛅᚢᚴᛦ·ᛚᛁᛏᚢ·ᚱᛅᛁᛋᛅ·· ᛅᛏ
ᛅᛘᛏᛁᛦ·ᚴᚢᛚᛅ· ᚠᛅᚦᚢᚱ·ᛋᛁᚾ·
~~Wi~~

Strax ~~öster~~ wäster om Belsunda, på Tills ägor
denna i en backe, ᛋᛚᛅᛘ·ᛅᚢᚴ·ᛏᛅᛅ·ᛚᛁᛏᚢ·
ᚱᛅᛁᛋᛅ·ᛋᛏᛅᛁᚾ·ᛅᛏ·ᛋᛚᛅᛘᚴᛅᛁᛦ·ᚠᛅᚦᚢᚱ·ᛋᛁᚾ·

sedan uthi Wrinsta östra gärdes backe
denne, sönderslagen, och en deel bort~~slagit.~~
······ᛏᛋᚢᛏ·ᚱᛅᛁᛅᚢᚴᛅᚱ·ᚴᚢᚦ·ᚼᛁᛅᛚᛒᛁ·ᛋᛅᛚ
ᚼᛅᛅᛋ·ᚢᛁᚴᛁᛦ ····· ᛁᛋᛅ·ᛋᛏᛅᛁᛅ··ᛅ··ᚱ

Ther ifrån wäster wijdare Sept. till Frösslunda
nämnde hoos Länsmannen i Skällinge öfwer
natten, hwilen afreesade dagen efter en Sten
på Kirsta Ödeängde bys ägor, så lydandes:

Sedan fans en i söder Hyrdiärnäggen wid ungerhuset så lydande.

Dito en på Ekebergs ägor wid Smägergrind så lydande.

Frösslunda kyrka är största delen uppbygd af stor gråsten, något all ihopkomen, hwyt innan till, och inga monumenter.

Ther ifrå till Nysätra sockn, wid alstad by fans denne sten

på Nyda ägor in om östra gårdsgrinden denne

ᚼᛅᛘᚢᚾᛏᛁ·ᛅᚢᚴ·ᛅᚢᚦᚴᛁᚱ·ᛚᛁᛏᚢ·ᚱᛅᛁᛋᛅ·ᛋᛏᛁᚾ·ᚦᛁᚾᛅ·ᛅᛘᛏᚼ

ᚼᚢᛅᛏ·ᛋᚢᛅ·ᛋᛁᚾ·ᚠᛅᚢᚴ·ᛒᚱᚢ·ᚴᛁᚱᛅ

den andra sida stenens närmast gården

ᚼᛁᚱᛘᛅ·ᛋᛏᛅᛁᚾᛏᛅ·ᛋᛏᛅᛁᚾ·ᛅᛁᚱ·ᛒᚱᛅᚢᛏᚢ·ᛅᚢᚴ·ᚴᛁᚱᛅᚢᚴ·

ᚱᛁᚦ·ᚴᛁᚱᚢᛅ·ᛘᛅᚱᚴᛁ·ᛅᛏ·ᛒᛅᚾᛏᛅ·ᛋᛁᚾ·ᚦᚢᚠᚱ·ᛅᚢᚴ·ᚦᛅᚱᚠᛅᛏᚱ·

ᚼᛅᛁᚱ·ᛚᛁᛏᚢ·ᚱᛅᛁᛋᛅ·ᛋᛏᛅᛅ·ᛅᛏ·ᚦᛅᚱᛒᛅᚱᛅ·ᚠᛅᚦᚢᚱ·ᛋᛁᚾ·ᚴᛅᚦᛁᛅ·

…stad tornet i höjd, ther stå twenne Rune
stenar. Den ena med sådan skrift

~~Den~~ en ᚱᚢᚾᚴ:ᛏᚴ:ᚼᚢᛚᛘ:ᛋᛏᛁᚾ:ᚠᛁᛏᚢ:ᚱᛁᛋᛏ:ᛁᛋᛏᛁᚾ:ᚢᚠᛏᛅ:
ᚴᚢᚾ:ᛒᚱᚾ:ᚠᛏᚦᚢᚱ:ᛋᛁᚾ:ᚴᚢᚦᚾ: Then andra
ᛒᚱᚢᚾᛁ:ᛏᚴ:ᚼᚢᛚᛘ:ᛋᛏᛁᚾ:ᚠᛁᛏᚢ:ᚱᛁᛋᛏ:ᛁᚾᛏᛁᚾ:ᚦᛁᚾᛋᛏ:ᚢᚠᛏᛁᛅ
ᚴᚢᚾ.ᛒᛁᚢᚾ:ᚠᛏᚦᚢᚱ:ᛋᛁᚾ:ᚴᚢᚦᚾᚾ.

Ther ifrå reste wij åt Hage sönd, och till
Swingarn ther sågo wij följande antiqviteter
1. Hans på Backen wid stapelen en kostelig
gammal sten källare med pelare mitt uthi wäl 18.
alnar lång och 13 bredh, antingen om ther har
stått prestgården fordom som förmenas, eller
ett kloster, eller nårdhems to Swingarns
hölla war uthi werlt, wärt ingen. något innehåll
har warit kyrkian är stor som en stads=
kyrkia wäl fundement och byggd, men för mång
år sedan är kyrkian afbränd. Hwalfwet
sedan nedfallit, efter kyrkian länge har sedan
stått hwalflös. Det synes grant att stor förmö=
genhet har hållit underget efter kyrkians är

nyttert tillökt af dess inkomst i senare
tijder. Ett stort stentorn hafwer ef-
tersta gafwelen wärit sonder sönderat
och nyttet åter på byggt, men sedan sön-
rat. Där är en mäkta härlig och högh
järndör, som ick dess lijke i Stockholm
finns, wäl 10 alnar högh, mäkta mång-
a otaliga bomärken finnas på kyrke-
dörren, som der skjuta skyttemärket, som haf-
wa blifwit bötter af sina hemulster. uti
Sacristian förwaras en stoor Kettstack
som gafwer eller hafwa samblat uthi af
dhe som med kullen hafwa blifwit bötter
4 alnar lång, alt beslagen wäl 4 til 4 dub-
pund järn. Ni torkade lär hålla idland
af wengiöthel.
Uthi kyrkian finnes 4 wapen i östra
fönstret Biskop Jacobs och domkyrkiowapnet
sedan Kotte och Sparrewapnet.

Thy ling har sonlen nu it målat,
Lär man och aldrig nyttet förstånd.
All skall hans ehr min udh denna in-
ception, de vera vita fart hor vas
paula vita
patenus
Hostia sacra iesu, anima fit hic optima
esse

En kyrka hans ehr udh Rosengarn
och Knyge vapent, udh dina fingt
När man hans ebb är then ny angusti om
nadt thet war,
tå afftonen nade jag elsa en somfu frär
iacob türesons till granbsten dotter jag är,
min moder hon hett Mätta Kiserings dotter
och jag war thans yngsta dotter
i lyger jag begrafven i Owingarn
och Gudh är jag ett utkorat barn
hos thera hans namn i himmelrijk
förtrycker min fader och moder lijk,
ungt mina syster och broder flere,
att hans evigt gudh förnimar
ungt och gudfader alle sammein
ett Christen hans barn till evig tidh amen

Twenne Runstenar finnas i Kyrkian, en innan westra dören, en i Sakerstÿe dören

Ther ifrån wester wägh till Näs Gården, först gällsta backen deör, der som står

Näs Kyrkia kallas af thet näs hon byggd är, ther äro 3 gamble förnäme Sätegårdar i Sochnen Gällstad, Harestad, och Brunsholm, ther äro åtskillige tecken i Kyrkians sind, 2 wapn på Kyrkiodören Oxenstierne och Sparre wapnet, ... Nils fadersstend på Gällstad .1., ther finnes och Gyllenhornarnes wapn och några stenar Gudmund Olufsons 1594 och Oluff Gudmundsons wapn i af Brunsholm coste wapn.

Långtora hundäng
Långtora nästa gård. ᚢᛚᚠᚱ·ᛚᛁᛏ·ᚱᛅᛁᛋᛅ·ᛁᛋᛏᛅᛁᛅ ᛋᛅᚢᛚᚠᚱ·ᚼᛅᛅ
ᛅᛁᚠᛏᛁᚱ·ᛋᛁᚠ:

Åsunda härad

Wårfru kyrkio sochn
på Rekasta ägor wid stora wägen fanns
Görje graf 24½ alns innan till
Ennsåkers Ristings bro
en sten på 2 sidor ristat.
ᚼᛁᚦᛁᛅᛏᛁᛋ·ᛅᚢᚴ·ᛅᚱᛅᛏᛁᛋ· ~~ᚦᛅᚼ~~ ᚦᛅᛅ·ᛚᛅᛏᚢ·ᚱᛅᛁᛋᛅ
ᛋᛏᛅᛅ·ᛅᛏ andra sijdan ~~ᚢᛅᛁᛁ~~ ᚢᚠᛅᛁᚴ·ᚠᛅᚦᚢᚱ
ᛋᛁᛅ·ᚴᛅᚦᛅᛅ·ᛒᛅᚾ·ᚱᛁᛋᛏᛁ·ᛋᛏᛅ.
Barknorby 2 stenar när tillsammans.

Skrapnorby hage wid en stor ek ätna graf

Kötbrunna i Torstuna häradt Härnewij socken, war en sönderslagen steen af åhlän, med deße quarlåtne bokstäfwer och[1] stark[3] blind[2].

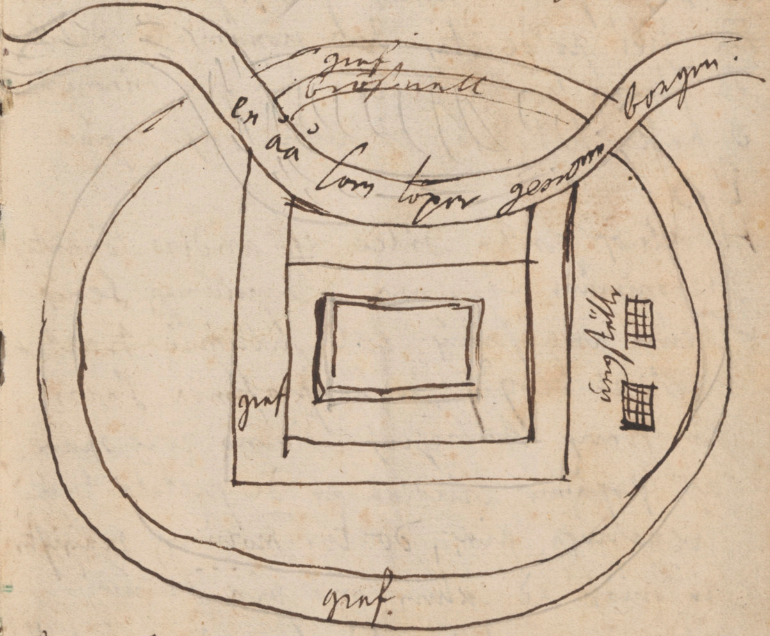
Sedan reste wij till Testbij där fans en steen [illegible].

Sedan till

Där efter reste wij till Ullunda, belägit i Wår-frukyrkia och belägit i Tillinge socken
Wid Ullunda bro, wästan för byen, fans en steen på bekken med denne skrift.

ᛉᛆᚱ·ᛚᛁᛏ·ᚱᛁᛋᛆ·ᛋᛏᛁᛆ·ᚦᛏᛁᛆᛘ·ᛆᛏ·ᛘᚢᚱᛋᛆ·ᛉᛆᚦᚢᛁᚱ·ᛋᛁᛆ·
ᛆᚢᚠ·ᛉᛆᛒᛁ·ᛆᛏ·[illegible]ᛘᛆᚼᛋᛁᛆ·ᚠᚢᛉᚼᚠᛁᚴᛆ·ᚠᛆᚱ·
ᛆᚠᚴᛆᚦᛁ·ᚢᛏᛁ·ᚠᛒᛁᚴᚢᛘ·ᛆᚱᚠᛆ·ᛋᛁᛆᚢᛘ

Palleborgh på Ulrunda äng wid Enköping, en gammal borg



Denna borg har fordom warit medh flyt giord såsom en gammal fästning i förtyden

Enköping

uthi kyrkian är att see de 2ne kostelige stol 8 mans rum hwardera i chort som i ärkebiskop Jacobz tijdh äre utskurne af en bonde, hwilket arbete af den snällaste billthuggare må måste giöra

Ther finnes effter vers med gamla bokstäfwer
utskrifne Bartholomeus exoratus. psallere debebas dandis amabile carmen, et miserere mei vox tua rauca sonet,
at si sic placuit nomen quod fisse perenne,
hoc tibi posteritas hoc monumenta dabit,
et flavam contra tendens hic ipse minervam
o pater helleboro, et ablue saepe caput
L.S.

Hereticos contra dulce est audire tonantes,
Hieronimum flagrans eloquiumque senis
Tecum Augustinus coeli sublimia tractet
explicet eloquijs sensa profunda sacri
et gravis Ambrosius divino rore madens
ad populum erudiat ~~et~~ de pietate loquens
Gregoriusque pius, doctor morumque magister
instruat ad caelum qua via datur,

Hoc opus completum est Anno domini mille:
simo quingentesimo XX ~~4~~ sexto.

~~Ther~~ Derefter stolen sages en bonde hafwa giort
som litt unga, en hand och gaf hafwer lovt
öfwer hwar andra bundit

Sedan finnes ther twenne höga liussstakar, med
2:ne wapen ..., 3 dubbelt hwar, nembl. 3 Rosor
med blått och rödt fält. Tranorn hwit ithi
rödt fält.

stennes och 5 dragha wapen på en taffla
och den inscription som finns i memorialet

Then finns en gammal kyst på golfwet
och Sparre och Oxenstierna wapen,
denna inscription
[An]no Dni MCDXXXIIII obyt ulpho filius
[Domi]ni Nicolai Laurentson militis cum frib[us]
[et] sororibus suis v. Maurico etcetera.
... finnes någre andra wapen, och monumenta
som på kyrkiokören Oxenstierna och Sparre wape
... förtennat, och en hoop andra förtennade fahr
... lager, 7 och 8 utklade stenar, wapner och
... och skillt
... i kyrkiomuren stånd en Runesten
... ägor wid någre twå st. med ... ord

Then reste wij till Teda kyrkio, ther skal
... Carin Wirlhus och hennes första mans grefwe
Giörän Ulfsparres stenn i choren up ...
Runesten finns ther uppå gärdet ...
... slagit.

Tillinge kyrkio, är en stor kyrkio, fu
lang och smal, men sidhen tilltakt på
sidhan omalat och ohwalfdt.
uthom nagonhwalfbågarn finns en m
kistan med ister bokstäfwer.
Anno dni mdx in die stæ Katerine
obijt honorabilis vir dns Magnus
Tillinge curatus huius sedit annis qu
inquaginta quinque, requiescat in pac

304

Röö kyrkia i Siuhundrat förmelt en gamall Bräästers kyrkia nyttet(?) spiräcken(?) och lu=tande till fall. gamal mälning uthan mo:numenter i hela Socken.

Rimbo kyrkia, öfwer prästens kyrkia bänck. Här är Ekebyholm Hornarnes gård. Hr Clas Christerson Horns graf inscript. öfwer altartaflen den nya.

In Salvatoris honorem Ecclesiaeque amorem et uxoris perpetuam fato functa memoriam ~~honorem~~ hoc erexit monumentum, atque reparavit templum Claudius Christierni Horn L.B. de Wickhund(?)

Här är och Sal. Hr Bent Horns graf. uppebrist(?) borttagit och afmarat(?).

Hö. L. mtts s. K. R. H. M. Råd fältmarskalk och lag=man öfwer careln(?) den Högw. H. Hr Bengt Horn f. ~~till Ekebyholm~~ Friherre och Herre till Åminne, Herre till Ekeby=holm aos(?) till Mustilla, Ryda, Lindö(?) och Kosterorph(?) född 10 Nov. åhr 1623, afl. 7 ~~Febr.~~ Ao 1678.

gamble altartaflan är slätt wid på
norra wäggen och här denna öfwerskrifft
hoc opus erat perfectum Anno domini
MCCLXXX. dno Johanni Curato in
Ribohäradh

En murstenen på kyrkiogården
. . . . . us eius: Gotfridus mortuus
in profesto Egidy Ep . . .
o' Benedicte et
här äfr ungerferst bortlagit och giort ^till^ graf
för S. hr Bengt Horn.

Thåling kyrkia är tillökt af gamla
finska fürstenpart ~~[illegible]~~ ^och är^ där af en stor kyr
kia doch inga monumenter, mera än hr
Nils Kruses wapen medh hans 16 anor.
på första Bänd stenen utom portan
en klippa benämd S. Brytas borgh.
wid Dalmungs by i engin ~~finns~~ en Ru
nsten af laderet nerfallen:

Hüsby kyrkia af Gråsteen och
steentorn på vestra gafvelen; ther finnas
inga monumenter af grafwar eller Wål
ningar. men 2ne Runstenar,
en i wapenhüüsbelön fündig defect
och thesse behåller ristingar

ᚼᛁᚱᛁᚠᚱ·ᚽᚢᚴ·ᛡᛡᚴᚢᚽ·ᚽᚢᚴ·ᛁᚼᚴᚢᚽᚱ·ᚽᚢᚴ
ᚱᚽᚼᚼᛁᛚᛏᚱ·ᚦᚽᚢᛡᛁ . . . .
. . . . ᛅ·ᛁᚼᚼ·ᛡᚽᚽ·ᚢᚽᚱᚽ
ᛏᚽᚢᚦᚱ·ᚽ·ᚠᚱᛁᚠᛚᚽᛏᛁ·ᚴᚢᚦ·ᛡᛁᚼᛏᛒᛁ·
ᛡ ᛡᚽᚼᚽᛁᛚᚢᚢᚴᚢᚦᚽᛘᚢᚦᛁᛅ. . . . .

Losfündtz kyrkia en gråstens kyrkia,
uthan alla monumenter, ther i tornen fins
allena en Runsteen på hälften och gunde
ther en stoor steenbro under stoor kyrkio:
ᚽᚴᛁ·ᚽᚢᚴ

Åsbrona kyrkia Brunstens kyrkia kallas mitt på, stor och skiön kyrkiogård, målat innan till i [illegible] ~~[illegible]~~ [above: åns ~~[illegible]~~ af dalstenar] tyck, som någet öfwer Sångerhus dören. Och ett adels wapn.

J denna sokn äro 2ne Runstenar, en wid [margin: Krebs ~~Lindeberg sokn denna~~ [illegible]] den andra på thernaden ~~eng~~ [above: utmark in emoot], ~~medh~~

Frötuna ähr en stor kyrkia medh torn på, doch inga monumenter innan till. Hos är Sparlings graf nyligen stor tillbygd, och en Runsten i några styrken slagen, och denne [illegible] som [illegible] [illegible]

Sä Lanna beläget

skillbygeln af gråsten.
Xi Lanna socken är Penningeby

I kyrkian findes åtskillige grafvar, men inga Epitaphia mera än h. Axel Ryningz till Penningeby, som dödde åhr 1620. Han hade till hustru fru Margareta Bielke

Epitaphium tale est

Her Axel Ryning till Lanna och Penningebij Riddare, Sweriges rijkes Rådh och Marsk, Ståthållare på Nyköping Gubernator öfwer Södermanneland afsomnade 8 apr. 1620

Ther är och ett Epitaphium öfwer som h. ~~Gust~~ Gabriel Gabrielsson Oxenstierna

En gammal Skiöld på Norra wäggen Wåmbe uppsatt, ther på står

Karl Bonde med ...

En arma: hr Erich Bielke till ..., ... och Penningebij Anno 1638. med sina 16 anor.

En gamal Minnestenn finnes medh sådan
Skrifft

hic iacet dns Laurentius Johannis
qdam Catus in Leno qui obijt Anno
dni MCDXXXIX - III ydus Maij cuius
aia sit in xpo amen

Kring Ringen mitt på stenen ther uthi
kalken står finnes

libera me domine de morte æterna amen.

Fråå Tumminge by finnes hr Lars [illegible] ne
den och fru Kristina Gyllenstiernas medh
sådan skrifft.

Brookyrkian är en hällkyrkia wäl zirat
och målat ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~, som finnes
under stenen i gyllende [illegible], här är en
gamal wacker predikstool, ~~Christi~~ ~~[illegible]~~ sten like
S. [illegible] och flereh. Här finnes och een stake
af en 7 alnar höit stenen, uthi blått och rödt
firade, item [illegible] stenar, och många flereh.

En Runsteen ᛋᛁᚠᚱᚢᚦ · ᛚᛁᛏ · ᚱᛅᛁᛋᛅ ×
ᛋᛏᛅᛁᛅ · ᛁᚠᛏᛁᛦ × ᚠᛅᚱᛅ × ᛒᚢᛅᛅᛏᛅ × ᛋᛅᛅ
ᚠᚢᚦ × ᚼᛁᛅᛚᛒᛁ × ᛅᛅᛏ × ᚼᛅᛅᛋ + ᚦᚢᚱᛒᛁᚢᚱᛅ
ᛋᚠᛅᛚᛏ + ᚼᛁᚢᚠ × ᚱᚢᛅᛅᚠᛦ ×

öfwer dörren Anno domini m° cd°. lxxi° haec pictura fuit incepta, post dominicam quasimodogeniti terminata.. caetera deleta sunt.

Sunderby kyrkia är huggkyrkia af grå sten wäl målat, i ärkiebiskop Jacobs tijd som hans wapen ommsluten utwijser wapner sins öfwer hr Sten Stures yngste kyrkiregement som utwijser att han ta regement när kyrkian målades, der finns och en Sture=Skilt. med hans fru's wapen.

2ne. Calker stunnit efter med gamal stijl
en af dessa: Ego petrus presbiter de Ring
bohmerpe, Filius Elavi et Hertrudis de
Lumö dedi istum Calicem pro anima
parentum meorum predictorum

305

310 (BLANK)

Anno 1684 den 4 oct. begaf iag mig på
resan till Broo Häradt.

1. Låät iag afrita en Runsteen på Stäkets ön
afslagen wid ena ändan.

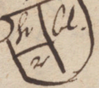
2. Sökte iag med flijt efter Runebergeet wid
lilla Stäket, men fann det intet.

3. Till Stäkets kyrkia, hwarest iag allena
låät afrita 2ne wapner i Sindra kyrkiefön-
stret som i choret, Biskop Jacobs öwerst ned
i blått fälte, och korset. Der ligger och en af
Konungarne begrafwen. Öwernas gammalt så-
tran finns i den lofteren.

4. Skrifft till Ryd. hwarest 7 Runstenar finnes.
en i Stenhammars gård fargen. för en byggnings
trappstegens dörr. 2 En wid Ribble, som står
wid en 11 ½ alns graf, i den ena ändan och
i den andra en oskrifwen steen. Der ligger och
en med kors på som vetter ned åth. 3 Der äro
och en i Ryds kyrkiodörr, 4 En uthom på
stegårdsporten, 5 2ne wid Corshuten, 6 och en
wid Kranbygge garen

Uthi Ryds kyrkian äro Mans adeliske öwerflyte
begrafna, och flera af den släkten, som än

af swart ungen strimb, umbl[a] swarta
wingar i hwitt fälte. Ett banér nu
ett ungen strimb delt i 3; på högra blått
på wenstra hwitt och rödt.



Noro sohn kyrkian är kalltzalin
hugt. thär strimb 3 Runestenar en
i walastår uppe. 1 i ~~Col~~ wapenhuset med
en bokstaf i choret. ett fragment.

Anno Dni MDLXXXXIIII. här ligger begrafwen
den ädle och welbördig fru anna Nielsdotter
dal. ~~f.~~ andres bryggemans till ~~Wo~~, hwars siäl gud
ewinnelig hugswale. hwilka afsomnade

På kalken står desse ord. Calice iste ad lau
dem dei et virginis mariæ, maioris ecclesiæ
sacerdotum fraternitatis. factus Anno ~~dni~~ Xpi
MDXIII

På sönnerns öfwer wid stora ingång står och 2 Ru:
nstenar, och högerin på bägge esten stora, med
Inskrifft hwar och nybert wäsande fort med affriden:
offter

~~Söder~~ wid ~~kyrkan~~ stora ~~på~~ uth ~~ägor~~ wärten finnes
1 Runsten som och igenlades

På Ullerinj ägor fins och en stor Run
steen. som afritades.

Essla Socken. Här är en lijten kyrkia, och inga
monumenter, mer än Arons [illegible] [illegible];
2 örnevingar i gult fält.

På Ållrunna ägor, är en hög backe kallad
Kåra backe, där äfwen Trojenborg och 6
stora ättehögar, där [illegible] [illegible] [illegible] ingen
ofwanrdt till afgiörandet

Eröst

[illegible] [illegible], som [illegible] [illegible]
[illegible] fins åtkom en gammal st.
Hic sepultus est honorabilis vir Dns Pe
trus olavi Condam Curatus in Husebij
Anno Dni 129IIII.

i den socken finnas 5 Runstenar.
en på södra Hårsta gård. 1 på Corsvägen
vid vägen, hvar på en qvinna finns satta
Gida. af hvilka Lismark satte all den
marken öfver om bing, såsom skulmarken mot
Kyrkstenen. och öfver af sätter kyrkans kyrkby Lismark
som nu hufr. by bentolft.
Sedan finnas tvenne R. stenar i Wigby gård
hvilken om byn.

En finns och i Västersted i gårdet vid vägs
åt kyrkstenen.

Kyrkstenen kyrkan är en stor, skön, och väl
målad kyrka af gråsten, med stentorn
på vestra gafveln. är hvalf målat i Erkebiskops
Jacobs tyd, skön altartafla, och många
skrifter på väggarne. stor och skön kyrka:
En Runsten finns i prästegårdet i grunden med hela
skrift. ~~ᛁᚴᛁᚴ ᛅᚱ~~ ᛁᚴᛁᚴᛅᚱ · ᛚᛁᛏ · ᚱᛅᛁᛋᛅ ·
ᛋᛏᛅᛁᚾ · ᛅᛏ · ᚦᚢᚱᚴᛅᛁᚴ · ᛒᚢᚾᛏᛅ · ᛋᛁᚾ · ᚴᚢᚦᛅᛅᚴ ·
ᛅᚢᚴ · ᛅᛏ · ᛁᚢᚱᚢᚾᛏ · ᛅᚢᚴ · ᛅᛏ · ᛅᛒᛁᚢᚱᚾ · ᛒᚢᛘ
ᚱᛁᛋᛏᛁ

Ekby kyrkia.

J denna kyrkia är the gambla sätegårdes begrafningar, och hwart efter förra herrskaps dyre monumenter.

1. i Taklet en herre wapner på 24 st

En lijksteen öfver på en fru i sin bahrdrächt, och 3 wapner. medh denna skrifft mitt up för altaret, innom dören.

Här ligger begrafwen welbördig quinna fru Margrete Bengtzdotter på Eke, her Trolle Månsson hwars hennes förste man, medh hennom en son Herman Trolle son, den andra hennes man her Åke Jöransson medh hennom 6 barn. i alles thrett dagar, Gud almächtig bewaree och be: nåde Ao. 1552

En annan munkesten vinda Hic sepultus est venerabilis vir d[omi]n[u]s olaus johannis qui obijt anno d[omi]ni MDXI idus septemb

---

På en gammal sköld Oxenstierna wapn och inscript. Erik gabrielsson till Eke. 1594

Kongl. M:tts och Swerigis Rijkes troo man
fordom Rijkz Cantzlers, öfwerste för [illegible] regements
och Landzhöfdinge öfwer nyborg och dess lään,
wälborne her Åke Oxenstierna, frijherre till
Eka, och Arstadh, är född på Lindö den
6 Maij åhr 1583, och i Herranom sal. afsom-
nadt, på Eka den 2 Jun. 1653.

På ett swart brädhe står en Skiöldh målat
medh fiährdeparter på [swarta] ~~blåå~~ och röda fältter
hwarest öfwer på 8 st. ättlinger, 4 på hwar
sijda 2 blå 2 röda och på skiöldhranden öfwerst
medh denna inscription ordi
Dn. Benedicti Nicolai aurati militis filius
Bastardus Kolondus insidiose a Comministro
suo trucidatus in Eka 1560
Item quam levibus ruunt urgentia causis
under [öster] Korgen i Taklet står denna
inscription: fru Märita Bengt Oxenstierns
dotter, her Trotte Magnusson i Eka Riddare, och
her Achr Jörgensson i Heringe Riddare hennes
hemme 8 anno.

nn
enths
ung
Zill
n
lom

ilut
le.
iner
ſ
hue
gt

ig
ho

ij

r

ah
b

Weh
2
führ
Lon
gün
die,
äth
kün
Om
zu
Nen
Th
Bo
dit
Seh
Mit
zel

En
besti
einig
Ame
hand

Wekholms kyrkia, är en stor kyrkia, hwilken
2 resor tillökt på längden och på sidor
sijdes en korskyrkia, ther nu hr Johan Pontins
lön är begrafwen åth i. Nu tillökt som graf
gång, aff R. drotzen Hr Magnus Gabr. de la Gar
die, på östra gafwelen, medh en graf under
åth sin fader och moder. Altertaflan är
skiön och kostelig, medh 4 änglar på foten
Oxenstiern, 3 Kronor, gyllenwapnet [illegible]
på Predikstols

Then stiern, fin [illegible], gammalt
Bielkewapnet, Trolle och gyllenwapnet
Predikstolen under på sijdan Sparrewapnet
dito .....

Salve maria pia rosa splendida, florida
mitis redolentes te celo dignissima sol
refulgens, stella ... ... pulchra puella

En grafsten. Anno dni MCCCXLI die Sancti Lam
berti ... obijt dnus Ludowicus de Vandren
cuius anima cum Christo requiescat. amen. dito på samma st.
Anno dni MCDLIIII die Ambrosij obijt dnus Bern
hardus van Hoven, cuius a[nim]a sit in Xo amen.

Quod fuit post pontificatus gerit

Anno saluti est Illustrissimus et generosissimus Dominus Johannes De la Gardie Ponti filius Baro de Ekholmen, dominus in Kiulaholm, Lassi et Kornholm, quin perillustri et antiquo stemmate, nascitur Revaliae anno Christi MDLXXXII mense maio die III

Puer artes didicit, juvenis peregrinationibus rerum scientiam adipiscitur, cujus beneficio postea quam in virum evasit rite defungitur officio Gubernatoris primo Finlandiae, secundo Esthoniae in Livonia, tertio Uplandiae, denique autoritate regni Senatoria clarus, pariter singula ex usu regis et patriae. ~~Bigamus~~

Bigamus

Ex priore conjuge Domina Catharina Oxenstirna Illustris. Dni Gabrielis Christierni ~~filia~~ Lib. Baronis in Steninge filia, quinque. Ex altera Dna Gerita posse unicam filiam suscepit quorum tres vita superstites, majoresque natu totidem viris post se reliquit tres, caeteros ~~in~~ in communem locum praemisit. denascitur in praedio suo Stenninge die V. Martii anno Christi MDC~~LX~~XL postquam huic quieti membrorum locum elegisset vixissetque annos LVII menses X dies

~~an~~ und föttrarne

Expertus mundi vanas res esse nihil
Hic nunc quos iaceo, pulvis et umbra nihil
Sed qui de nihilo cœlum terramque creavit
me cum carne mea, non sinit esse nihil,
Hac spe nil mortem tecum, nihil omnia tecum
nihil mihi vermes posse nocere scio

Torsång
~~[illegible]~~

På en kurkogå ett stuer af
ungn

Kongstäfslag en ~~[illegible]~~ med lyjnd af
hister med högt huvlse.

Axenbryst.

Öfr främnad ungn epitaphia
aterna.

Nobilibus et generosus, Dux Catharina
relicta Jacobi Nystur in Ahnös Jacob ~~Hampe~~
Hampe filios, qui obyt anno 1603 mense
maio, Johanni Nystur pioneni: filio ex nobiliss.

et antiquiss. Scholorum de Kinger fa:
milia de Craufurd et Dnor de Kulven, Lyrd,
~~Salquen~~ et Gray qui anno 1607, aug. 27 Sce
lerate et proditione occisus est Stockholmiae
Catharina Johannis Schytte in Elvesiö filiola
qua nata in Arenburg eodem anno 25
Nov. post 17 dies obijt et hic una cum
avunculo suo dicto Johanne vaster sepulta
est.

Arent Bengtsons Lylstern.

Nobilis ac strenuus vir Aren Ben~~gtson~~edicti
Skack in Axöbergs postquam varias et
longinquas suscepisset profectiones in Italiam
Germaniam, poloniam Thraciam Graeciam
aliasque cum christ. ~~aninonymis~~ aninominis principib.
tum turcarum subiectas provincias et admiran-
dam in rebus bellicis sibi compara~~sset~~sset scient-
tiam, in patriam magna cum gloria rediit
ubi Serenmiss. Sueciae et Gothorum regibus Johan,
III adversus moscovitas, et Carolo IX adversus
polonos praeclaram navavit operam, et cum dorpa
ti in Livonia An. MDCI placida morte extin-
ctus esset corpus eiusdem in Sueciam relatum
Sepulchro huic fuit inclusum in cuius rei

memoriam mariti plenissima relicta
vidua dna vendela Naesre in Utöö et
sibi lapideum hoc monumentum collocari
curavit, anno MDCXI

~~qui fontes~~
~~videbimus lumen tuum, Dne~~ apud te est

Ô zendt Bengtson Anno 1601
unqant Knifsar.
åke: Bengtson 1580

wallby kyrki
Solsbraga wid wägen

ᛁᚴᛆ ᛚᛁᛏ × ᚱᛁᛏᚭ ᛋᛏᛆᛁᚿ × ᚦᛆᛁᚼ ᛭ ᛁᛘᛏᛁᚭ
ᛏᚢᚴᚼ …… ᛁᚭᛏᚱᚭᛚᛁᛏ ᛁᚴᚢᛘᚼ ᛭ ᚭᛏᚭᛏ
ᚢᛘ × ᛁᛚᚢᚿᚢᚴᚦᛆᚱᛆᛏᛁᚿᛁ ᛭ ᚢᚴᛁᚦᚯᛐ
ᛁ ᛘᚭᚦᛁᛋᛏᛆ ᛭ ᚴᚱᛁᛋᛏ

Catchey
Scheffer

memoriam merorij plenissima relicta
vidua Dña vendela Næsfre in utôö et
sebi lapideum hoc monumentum collocari
curavit, anno MDCXI

~~o~~ ~~funtus~~
vi~~debimus lumen tuum, Dne apud te est~~

Oerndt Bengtson Anno 1601
unepmt Sriser.

åke: Bengtson 1580

wallby lorti
solobraga wid wägen

ᛁᚴᚢ ᛚᛁᛏ × ᚱᛁᛏᛆ ᛋᛏᛆᛁᚿ × ᚦᛆᚿᛡ ᛆ ᛁᛘᛏᛁᛆ
ᛏᚢᚴᛡ .... ᛁᛆᛏᚱᛆᛚᛁᛏ ᛁᚴᚢᛘᛡ ᛆ ᛆᛏᛆᛏ
ᚢᛘ × ᛁᚴᚢᚿᚢᚴᚦᛆᚱᛆᛏᛁᚿᛁ · ᚢᚴᛁᚦᚠᛆ
ᛁᛘᛆᚦᛆᛋᛏᛆ · ᚴᚱᛁᛋᛏ

OIDENTIFIERAD
KYRKA

J Swenskt.

Sanctus petrus. Jach tror i gud fader alzmächti-
gan himmelens och jordennes skapare.

Annat sagher s. andreas, och i jesum christum
hans enda son wåran herra.

Tridie johannes. huilken som aflader war af
then helga andha, födder af jomfru maria

fierde sagher jacobus. pinter under pontio pilato
korsfäster, dödher, och iordader

femte säger   for nider till helwitis

Siätte sagher s. bartholomeus. Tridie dag stod up
af döda

philippus, upstor till himmelen sitter till gudz faders
alzmächtuges högra hand.

attonde sagher s. Matheus. Tädan är han komma
skulande döma lefwande och döda.

Nyonde, Jacobus. iak tror i then helga anda

Tyonde Simon. Een helga almenneliga kyrkio, helga
manna delachtighet

Elloffte sagher s. Judas. Synda förlatelse

Tolffte Mathias. Kötzens upstandelse oc ena
ewinnerligit lif amen.

ÖNUMRERAT
LÄGG

VALLENTUNA H:D

[illegible]

Gulebro stenen. den afslagne

ᚴᛅᚱᚦᛅᚱ᛫ ᛅᚢᚴ᛫ ᚠᚢᛚᚢᚼᛁ᛫ . . . . . ᛋ . . .

. . ᚱᛅᚠ᛫ ᛅᚢᚴ᛫ ᛋᛁᛒᛁ᛫ ~~ᚮ~~ᛅᚢᚴ᛫ ᛋᛁᚴᚢᛁᛏᚱ᛫ ᚦᛅᛁᚱ᛫

ᛒᛅᚱᛅᚦᚱ ᛚᛁᛏᛅ᛫ ᚱᛅᛁᛋᛅ᛫ ᚦᛁᛅᛅ᛫ ᛋᛏᛅᛁᛅ᛫ ᛅᛏ᛫

ᚠᛅᚦᚢᚱ᛫ ᛋᛅ᛫ ᚢᚠ:~~ᚼ~~᛫ ᛅᚢᚴ᛫ ᛋᚢᛅᛁᛅ᛫ ᛒᚱᛅᚦᚢᚱ

ᛋᛁᛅ ᚴᛅᚦᛅᛅ . . . . ᚼᛁᛅᛚᛒᛁ᛫

ᚼ ᛁᛏᛁᚢᛒ:ᛁᛏᛁᚼᛁᛁ:ᚦᛁᛏᛏᛁ·ᚠᛁᚠᚱᛁ·ᛚᛏᛏᚼ:ᚼᛁᛚᛏ·

Wattuna kyrkio.

är en wälbygd gråstens kyrka, uti huggen sandsten i alla hörnen hwarest och hwad namngen stenar, som har tälgdt bete- stenar; ᚼ kyrkian är innan till målat i Erch: Jöns Bengtsons tijd, hwad wapen hwarest finns målat, och finns och 2 gamble sköldar en af Lillierna som förde henne fyrt i rödt fält och 2 swarta lillier ofwan i hörnen och andra ~~bygge~~ hwem man wet igenfinna wapnet på ~~målning~~ är afstalls. Den 3die har och thet fingt, men icke na. fiera gåt. En ny klingspors graf inigen ~~ett hwalfsten~~ ~~mot~~ ~~altaret~~ uti en gammal kyrkbok in fol. och af några blad igenfinns, är beskrifwen all iord kyrkians tillhörig ifrån 1280.

3 Runstenar finnas wid denna kyrkio en i östnorr hörnet, defect. så nydet ...

ᛁᚢᛁᚠᛏᛋᛏᚱ·ᛚᛁᛏ· ᛒᚱᛏ·ᚴᛁᛏᚱᚢᛏ·ᛁᚠᛏᛦ·ᛋᚢ·

reliqua desunt.

Denna bro af sten ~~fun~~ funnits är igen ... prestgården wid en gångstig.

På kyrkiogårds grind för ungehuset

ᛁᚼᚱᚠᛁᛒᚼᛁᚴᛁ᛫ᛚᛁᛏ×ᛒ ᚱᚼᛁᛋᚼ×ᛋᛏᚼᛁᚼ᛫ᚦᛁᚼᛅ×ᚾ᛫ . .
ᚴᚢᚼᚼ᛫

ᚼᚼᚼ×ᚼᛏᛁᚼᛁᚼ᛫ᛏᚼᛒᚢ×ᚼᛚᚼᚼ . . . . ᚼᚼᛏ᛫ᚼᚼᛁᚢ᛫

Rüsta tompt

ᚱᛚᛁᚠᚼ᛫ᚼᚢᚴ᛫ᚦᚢᚱᛁᚼ᛫ᚼᚢᚴ᛫ᛏᚢᛚᚼ᛫ᛋᛏᚢ᛫ᚢᛏᛁᚼ᛫ᚦᛁᚼᚼ᛫
ᛁᚠᚼᚼ᛫ᚴᚢᛁᚴᚢᛅ᛫ᚴᚢᚦᚼᛅ᛫ᛒᚠᛏᚼ᛫

2. Rüsta tompt ~~[illegible]~~

ᛁᛚᛁᚠᚱ᛫ᚢᚴ᛫ᚠᛋᛘᚢᚼᛏᚱ᛫ᚢᚴ᛫ᛁᛋᛏᚼᛁᚼ᛫ᛚᛁᚼᚢ᛫ᚱᛁᛋᚼ᛫ᛋᛏᚼᛁᚼ
ᚼᚠᛏᛁᚼᚼ᛫ᚼᛚᚼᚠ᛫ᚠᚼᚦᚢᚱ᛫ᛋᛁᚼ᛫ᛁᛅ᛫ᚴᚢᚦᛚᚢᚴ᛫ᚼᛏ᛫
ᛏᚼᚼ᛫ᛋᚢᚼ᛫ᛋᛁ᛫

Wada kyrkia.

Wada K. är en gammal gråstens kyrkia ~~hult~~ mycket ~~förfallen~~ skrumpen och till falle bragen. i denna kyrkia ligger Berchamer den gamble Sätergård, i hwilken står och många wapen. efter desse Herrskap.

En lijksten ligger på golfwet in i choren med denna inscription. Hic quiescit nobilissima dna Gunildis de Berchamar qua obijt in christo, anno 1553 die 17 Martij Cuius aiam deus omnipotens in perpetua pace conservet! wapnet Sparre med oknuten spjut, en gylden ofwan på.

på altartaflan finnes 2 wapn ett bräder, och ett persong.

En af Herrnarne ligger på sudra sidan om altaret Ingeborg Giurens dotter 1573.

Dessa 4 wapn under hwalfslogen ett i sudra fönstret.

och Stes stens noter under målningen

Östby en lyten hultkyrkia, hwilkinnat
~~ten~~ en lykster ock änne gamal helst afflagen
Ao. MCCLXCIIII hic requiescit vne.
Carolus . . . –

Ett annat steen uthi förwaren hwar des
..Nicolaus et Benedictus obierunt— — —

Byt af Rünster . . . ᚱᚴᛁ· ᚾᚠᛏᛁᚼ·ᚼᚴᛁᚼ ᚢᚾᛚᛏ
ᛋᚢᚾ·ᚿᛁᚾ· · ·ᛁᚾᚠᚢᚾᛁ·
funnit 2 åss sels med i en graf som gienlt uth
Gustaff Simmons som loffvalla

Nytt Signum Ff. 10.

Uttaget ur F.h. 3
vid lagning april 1955.
at efter överenskommelse m. Ståhle
Läggen som förut fanns i fel ordning.
Medan kontakt för att rätta till denna
sökte åstadkommas, flög bladen vid
vädring slutgiltigt i sär.

Tjänste
Kungl. Biblioteket
Stockholm 5

F. f. 10

Johan Hadorph

Kyrkor och fornminnen

i

Uppland

BLAD: 8 + 8 + 6 + 8 + 4 + 8 + 9 + 1 + 8 + 1 = 61